

№ 203  
Декабрь  
2020  
www.gazeta-rk.ru



Мир без границ  
국경 없는 세계  
Российские  
корейцы

Корейский  
дайджест  
한국어 뉴스  
стр. 8-11



# В ГОРОДЕ НА НЕВЕ ЗАЖГЛАСЬ НОВАЯ ЗВЕЗДА



стр. 2, 15

Фото Марии Ковалёвой



**СЫН ЗА ОТЦА**  
..... стр. 3-4



**РУКОПОЖАТИЕ РОССИИ И  
ЮЖНОЙ КОРЕИ СЛУЧИЛОСЬ  
32 ГОДА НАЗАД**  
..... стр. 14



**КУЛЬТУРНЫЙ ЧИНОВНИК  
МОИСЕЙ КИМ** ..... стр. 13

# Полку генералов прибыло



**Генерал-майор Эм Юрий Павлович.** В последние годы был депутатом Государственной Думы РФ.

**Владимир Ильич Цай (1946 – 2016).** Генерал-майор. Был заместителем командующего войсками Закавказского военного округа.

В последний месяц уходящего года Президент России Владимир Путин подписал указ о присвоении генеральских званий нескольким десяткам военнослужащих, сотрудникам силовых структур и правоохранительных органов.

Среди удостоенных высокого воинского звания генерал-полковник **Алексей Ростиславович Ким** – заместитель начальника Военной академии Генерального штаба Вооруженных Сил Российской Федерации по учебной работе, профессор, кандидат военных наук (на фото).

«РК» спросили у кандидата исторических наук **Жанны Сон:** кто еще из россиян корейского происхождения носит генеральские погоны?

**Вячеслав Ильич Ким.** Генерал-майор. С 2001 г. – заместитель командующего Черноморским флотом РФ.

**Виктор Анатольевич Ким.** Генерал-майор полиции. Заместитель начальника Главного управления по обеспечению охраны общественного порядка и координации взаимодействия с органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации.

**Тимофей Дясович Пан.** Генерал-майор полиции. В 2011 г. – заместитель начальника ГУ МВД РФ по Южного фе-

дерального округа.

**Афанасий Павлович Ким.** Генерал-лейтенант юстиции. С 1994 г. – военный прокурор Федеральной пограничной службы Российской Федерации.

**Дмитрий Моссавич Тен.** Генерал-майор полиции. Заместитель начальника Управления Федеральной службы войск национальной гвардии Российской Федерации по Московской области.

Как видите, полк не полк, а отделение скоро наберётся...

# В городе на Неве зажглась НОВАЯ ЗВЕЗДА

**17-летняя Дарья КИМ стала главной сенсацией премьеры одного из лучших мировых мюзиклов «Мисс Сайгон», который, несмотря на ограниченную карантинную аудиторию, с успехом прошел на сцене театра музыкальной комедии Санкт-Петербурга 11-13 декабря. Мюзикл о любви и самопожертвовании более тридцати лет не сходит с подмостков лучших театров мира. Теперь он появился и у нас в стране, с российскими исполнителями в главных ролях.**

**В**печатлило все: постановка, костюмы, стихи, оркестр, современные голограммы, актеры, пение, голоса, декорации и, конечно, блистательное соло главной героини.

После мюзикла я дождался Дарью, чтобы задать несколько вопросов.

**- Дарья, первые ощущения после премьеры в родном городе?**

**-** Мне выпала огромная честь сыграть главную роль и прикоснуться к этой легендарной истории. «Мисс Сайгон» – это драматическая история о силе любви во время войны, в которой невозможно не сострадать каждому из персонажей. Мощная музыка и удивительное либретто! Пронзительная история, которая объединяет не одну, а сотни трагических историй тех времён!

(Окончание на 15-й стр.)



Фото Марии Ковалёвой



## Добрые сказки от Ирины

**Накануне нового года были объявлены лауреаты литературной премии «Большая сказка» имени Эдуарда Успенского. Победителем в номинации «Веселый учебник» стала писательница Ирина Цхай за познавательные рассказы о мире растений и грибов – «Храброе семечко. Грибные истории».**

**Б**арнаульская писательница Ирина Цхай пишет для детей. Ее мир полон чудес, они встречаются повсеместно, важно уметь их разглядеть. Она сочиняет стихи и самое ценное – сказки, в которых заложены глубокий философский смысл и то самое волшебство, сопряженное с которым обязательно изменит вас к лучшему, подтолкнет к добрым поступкам.

Сказки Ирины Цхай рассказывают о том, как устроен наш мир, что на самом деле люди – гораздо лучше, чем мы думаем о них. Прочитав сказки писательницы, приходишь к выводу: из любой, даже самой страшной ситуации всегда можно найти выход. Главное – не бояться трудностей и стремиться к лучшему.

ИА РУСКОР

## Прощайте, Виктор Киманович!

**В** Москве на Востряковском кладбище прощались с выдающимся специалистом в области колопроктологии, Заслуженным врачом Российской Федерации **Виктором Кимановичем Аном.** Он ушёл из жизни 28 ноября на 84-м году жизни после продолжительной болезни.



С 1971 года Виктор Киманович работал врачом проктологом в 67 ГКБ, где с 1991 по 2014 год заведовал отделением, параллельно был доцентом кафедры госпитальной хирургии ММИ им. И.М. Сеченова, был славным хранителем истории, традиций, знаний, умений и продолжателем школы отца колопроктологии профессора А.Н. Рыжих. Со своими учениками разрабатывал и внедрял хирургические методы лечения, которые до нашего времени безупречны и успешно используются. Своим опытом

делился на международных симпозиумах в Южной Корее, Японии, в клиниках Германии и Великобритании. Свободно владея корейским и японским языками, много лет был переводчиком президента РАМН академиком В.И. Покровского и В.И. Бураковского на симпозиумах в Южной Корее и Японии.

В.К. Ан – лауреат премии им. Н.И. Пирогова, награжден орденом Ломоносова, медалями И.И. Павлова, 45-летия МАПГ.

Татьяна СЕРГЕЕВА

# СЫН - ЗА ОТЦА

**Есть повод оспорить крылатое выражение о том, что природа на детях отдыхает. Сын безвременно ушедшего из жизни в 2003 году депутата трех созывов Государственной Думы РФ Юрия Михайловича Тена достойно продолжает дело отца в тех же стенах на Охотном ряду в Москве. «Российские корейцы» задали несколько вопросов депутату Государственной Думы VI и VII созывов, члену фракции «Единая Россия», члену комитета Госдумы по транспорту и строительству, члену счетной комиссии Госдумы Сергею ТЕНУ.**

## НЕ ЗАМЕЧАЯ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА...

- Сергей Юрьевич, в 2020 году отмечается 30-летие установления дипломатических отношений между РФ и Республикой Корея. Что из достигнутого в сотрудничестве попало в поле вашего зрения и какими видите его перспективы?

- Недавно председатель Госдумы встречался с бывшим Послом Южной Кореи в Российской Федерации, с которым я лично знаком – господином У Юн Гыном. В конце этого года он назначен спецпосланником Президента Республики Корея в России. Замечательный человек, вот бывают такие люди, с которыми общаешься, не замечая никакого языкового барьера. Хотя он старше меня значительно и мудрее, и опытнее, общий язык мы нашли. Для меня это образец дипломата, который может выстраивать добрые отношения не только на уровне спикера парламента иностранного государства, но и с нами, простыми смертными депутатами.

По инициативе моего отца в Иркутском государственном университете открылась кафедра корейского языка, и господин У Юн Гын, когда приехал туда перед студентами выступать, пообещал им, что постарается организовать концерт группы BTS в Москве, посвященный 30-летию установления дипломатических отношений. Все были довольны и счастливы.

Поэтому это тема для меня (да, думаю, и для большинства корейцев, живущих в России) – за душу берущая. Ну, потому что это твои корни, твои предки.

У меня отец – кореец, мама – русская, жена – кореянка, дети, соответственно, на три четверти корейцы. Конечно, если говорить какая после России страна мне наиболее близка, не задумываясь, отвечаю: Корея! Я всегда с удовольствием там бываю, очень люблю местную кухню, мы семьей с удовольствием хо-

дим в корейские рестораны, у меня жена готовит национальную кухню.

## ПРЕЗИДЕНТУ БЫЛИ ПРИЯТНЫ МОИ СЛОВА

Конечно, всегда радуюсь успехам Южной Кореи, и мне очень приятно, что есть личные взаимоотношения между председателем Государственной Думы Вячеславом Володиным и лидерами южнокорейского государства. Для меня было большое событие, когда в 2018 году Президент Южной Кореи

страны, что обязательно передам моей бабушке от него привет. Мне показалось, что ему были приятны мои слова.

Поэтому я считаю, что меня с Кореей в большей степени связывают все-таки личные отношения, личные симпатии.

Что касается перспективы сотрудничества, мне кажется, сама жизнь подсказывает в каких направлениях надо работать. Ну, вот сейчас, например, мы приняли на заседании комитета законопроект, который совершенствует движение морских судов по северному морскому пути, а мы знаем, что Корея – лидер



в мире по судостроению. Мне кажется, это очень значимо для нас, и мы можем сотрудничать в этом направлении.

У нас ведь есть свой собственный атомный флот, но нам не хватает потенциала, чтобы строить свои собственные суда.

Россия является лидером в мире по освоению космоса, и сегодня это тема тоже очень актуальна, для корейцев она важна, и мы могли бы и в этой сфере работать вместе.

Мне очень нравится уровень современной медицины в Южной Корее. Думаю, и в

этом отношении мы тоже можем быть друг другу полезны. Такая сфера как индустрия красоты – это тоже перспективное направление для российского рынка, наших потребителей.

Безусловно, мы вполне успешно могли бы совместно осваивать информационные технологии.

При этом и Корея нуждается в наших ресурсах – в нашем угле, лесе и так далее.

Конечно, очень важно соблюдать и свои интересы в этих вопросах, чтобы мы поставляли не только сырье, но и переработанные продукты.

- Год был непростым, как для вас он складывался?

- Мы, как депутаты, представляющие одномандатные округа, погружены в работу своих территорий, а также заняты федеральной законодательной деятельностью.

Что касается моей родной Иркутской области... Практически год назад регион возглавил новый губернатор – Игорь Иванович Кобзев. Мы сразу же нашли общий язык с ним, начали плотно работать с новой командой, с обновленным правительством региона. Наше сотрудничество я бы оценил на твердую четверку.

Совместно мы решаем многие застарелые проблемы региона, и у нас есть хорошие результаты: и по Усольехимпрому, и по БЦБК, и по наводнениям – вот что значит, когда между губернатором и федеральной властью есть взаимодействие.

Продолжая список достижений... Я вхожу в состав комитета по транспорту и строительству, соответственно, уже второй созыв, почти 9 лет, я занимаюсь вопросами дорожного строительства. В этом году удалось очередной город, который входит в мой избирательный округ, включить в состав национального проекта.



С Президентом Южной Кореи во время его выступления в Госдуме. Москва, 2018



С У Юн Гыном, бывшим Послом Южной Кореи в Российской Федерации

## СПРАВКА «РК»:

**С.Ю. Тен - депутат Государственной Думы. Родился 25.08.1976 в Иркутске. Окончил Московскую юридическую академию. В 2011-м стал депутатом Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации VI созыва. Член генсовета партии «Единая Россия». Член счетной комиссии Государственной Думы. Член**

**парламентского комитета по транспорту и строительству. С 2011-го входит в состав постоянной комиссии межпарламентской Ассамблеи ЕвразЭС по экономической политике. Председатель попечительского совета благотворительного фонда имени Юрия Тена. В 2016 году избран депутатом Государственной Думы VII**

**созыва от избирательного округа 0095 Шелеховского района Иркутской области. С 2011 по 2020 годы выступил соавтором 51 законодательной инициативы и поправки к проектам федеральных законов. Его отец, Юрий Михайлович Тен (умер в 2003-м), избирался депутатом Госдумы РФ 1, 2 и 3 созывов от Иркутской области.**

выступил в Госдуме. А уж что я испытал, когда Вячеслав Викторович подвел Мун Чже Ина к Валентине Владимировне Терешковой (а мое рабочее место в зале заседаний прямо за ней), и мне удалось пожать ему руку и поговорить... было очень приятно!

Володин работал еще с моим отцом в Государственной Думе, он историю моей семьи знает и начал про меня рассказывать. Президенту Южной Кореи, а я добавил, что для меня большая честь – пожать ему руку. Моя бабушка, мама отца (к сожалению, умерла в прошлом году) жила на Сахалине. И я сказал главе

И, конечно, мы очень большую работу проводили в рамках деятельности межфракционной межрегиональной депутатской группы «Байкал». Коллеги доверили мне возглавить эту группу. Мы добились принятия ряда законопроектов.

- Какие планы на 2021 год?

- Продолжаем работу над целым комплексом нормативно-правовых подзаконных актов, которые регулируют нашу жизнь на Байкале. Для меня, как депутата, работающего от Иркутской области, два основных приоритета – это дороги и Байкал.

(Окончание на 4-й стр.)

# СЫН - ЗА ОТЦА



С семьей на исторической Родине

(Окончание.

Начало на 3-й стр.)

## ВАКЦИНИРУЕМСЯ ВСЕЙ СЕМЬЕЙ

- О событии, которое обрушилось на весь мир – коронавирусе. Это коснулось вашей семьи?

- Я переболел месяц назад,

жена – две недели назад. Трое детей у меня: дочке 13 лет – переболела, сын старший – ему 10, он единственный из нас не заразился, а младший – первого февраля ему будет пять лет – он бегал-бегал, а когда сдал тест на антитела, оказалось, они у него есть, то есть мы даже не заметили, как он пере-

болел коронавирусом.

Есть намерение выдвигаться в Госдуму восьмого созыва в следующем году, и я уже начал подготовку своей избирательной кампании. Чтобы не подвести своих избирателей, (а ведь есть случаи повторных заболеваний «короной»), я соблюдаю все защитные мероприятия.

После Нового года я планирую вакцинироваться, думаю, мы сделаем это всей семьей.

## СЕМЕЙНЫЕ ТРАДИЦИИ

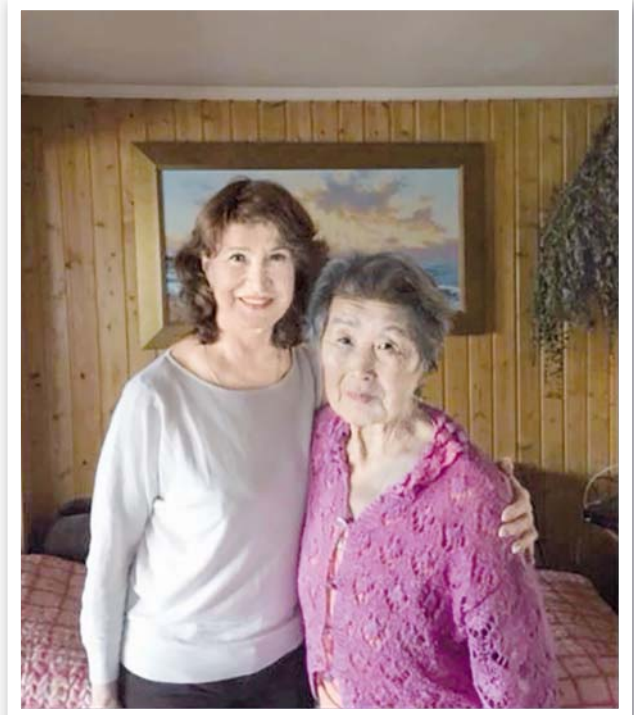
- Есть ли в вашей семье традиции, которые помогают вам в сложное время?

- Хочу рассказать про свою маму. Ей на днях исполнилось 65 лет. Для меня Новый год начинается со дня рождения мамы – с 18 декабря. Именно с этой даты у нас в семье устанавливается праздничное настроение, которое плавно перетекает в следующий год.

У меня две младших сестры, двое племянников, трое детей, две собаки, два мужа младших сестер, жена. Нас много, и мы очень часто собираемся семьей. У нас очень теплые отношения, мы поддерживаем друг друга, любим, общаемся, стараемся друг другу передавать опыт воспитания детей. Важно, когда близкие люди между собой тесно общаются.

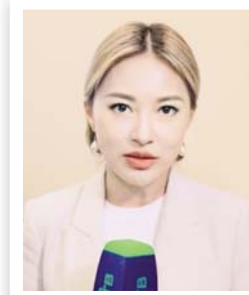
У меня так сложилась жизнь, что я уже четверть века живу, можно сказать, на два города. Москва – это студенческая жизнь, работа, а Иркутск – не просто избирательный округ, это моя родина, корни мои все там. В Москве чувствую себя как в гостях или в командировке, а в Иркутске – я дома. У меня и старшие дети родились там, так что я постоянно стараюсь подчеркнуть: «Вы сибиряки, а в Москве вы только гости».

Лана ТЯН, парламентское телевидение ГД ФС РФ



Мама и бабушка

## СПРАВКА «РК»



Лана ТЯН, специальный корреспондент Парламентского телевидения Госдумы ФС РФ, колумнист журнала «Leader's», предприниматель в области моды, владелица одноименного бренда одежды «Lana Lee». Разработала коллекцию корпоративной одежды McDonald's России. Победитель «Central Asian Fashion Week». Окончила государственную академию архитектуры и искусства, МГУ имени Ломоносова, училась в США, Германии и Италии.

# В нужном месте, в нужный час...

Надо отдать ему должное. В чем в чем, а в пиаре газеты «Сеульский вестник» ее издатель Сон Бом Сик преуспел.

Недавно газета «Известия» в материале, посвященном состоявшемуся в Москве X Всемирному конгрессу русской прессы, писала: «На конгрессе понимаешь: печатное русское слово может добраться куда угодно – хоть до Перу в виде газеты «Надежда», хоть до Южной Кореи, где, к примеру, издается «Сеульский вестник». Наконец, г-н Сон Бом Сик прославился как самый смелый из журналистов – ему удалось лично вручить номер своей газеты самому В.В.Путину».

О том, как это было на самом деле удалось спросить у самого Сон Бом Сика, когда после окончания конгресса он

по старой дружбе зашел в редакцию «РК».

«Вообще-то, – рассказал Сон, – у меня таких намерений не было. Просто в какой-то момент, уходящий с конгресса Владимир Путин оказался недалеко. Я без раздумий ринулся к нему и протянул газету: «Владимир Владимирович, здесь напечатана статья про вас!». К моему удивлению, он взял номер, но ничего, правда, не сказал, только очень внимательно посмотрел на меня».

Во время наших нечастых встреч Сон всегда сдержан, ироничен, и на вопрос как дела, с присущим ему юмором отвечает по-русски: «Нормально!».



2008 год, Москва. С журналисткой из Греции

Согласимся с ним. Газета-то жива и выходит уже почти десять лет. Кстати, русским он

владеет в совершенстве, поскольку начал ездить в Москву из Сеула еще с незапамятных

90-х. У него особая интуиция – быть всегда там, где должно произойти нечто важное. Вот и

на этот раз оказался в нужном месте в нужный час.

Сергей КИМ

# Рандеву с Ро Дэ У

**В** первой половине 80-х годов начался первый, мало известный научной общественности этап усилий небольшой группы ученых-востоковедов, поставивших задачу убедить политическое руководство страны в целесообразности установлений дипломатических отношений с Сеулом. В тот период заметную инициативу и настойчивость проявил Институт востоковедения АН СССР.

## ЗАСЛУГИ ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ АН СССР

Директор института академик Евгений Примаков, первый заместитель директора, член-корреспондент АН СССР Георгий Ким, заведующий отделом социалистических стран Азии института Юрий Ванин возглавили группу ученых-корееведов, специалистов иного профиля и подготовили закрытый доклад, посвященный проблемам и перспективам отношений СССР с государствами Корейского полуострова. На основе этих материалов было составлено и направлено в Международный отдел ЦК КПСС несколько записок с обоснованием и рекомендациями в отношении целесообразности признания РК, а также с рекомендациями о том, как нейтрализовать возможную негативную реакцию КНДР.

При этом авторы материалов исходили из твердого понимания того обстоятельства, что в интересах СССР не только установление и развитие полноценных межгосударственных отношений с Южной Кореей, но и сохранение таковых с Северной, то есть они настаивали на соблюдении принципа проведения сбалансированного подхода Москвы к обоим корейским государствам, отношения с каждым из которых представляли самостоятельную ценность.

Естественно, что в условиях политического застоя все шаги руководства Института востоковедения АН СССР по продвижению «в верхи» «крамольной идеи», рекомендовавшей резко переориентацию внешней политики СССР в Северо-Восточной Азии, осуществлялись в условиях строгой конфиденциальности. И эта кропотливая работа со временем дала результаты. С наступлением перестройки идея установления дипломатических отношений с Сеулом неожиданно оказалась востребованной: во второй половине 80-х годов возрос спрос на инициативы, которые могли бы продемонстрировать «новое мышление» М. Горбачева в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Научные разработки группы Примакова – Кима способствовали принятию решения об участии СССР в Олимпиаде 1988 года в Сеуле. Однако спором дело не ограничилось. Показательно, что и среди экспертов – сотрудников Международного Отдела ЦК КПСС – нашлись не ортодоксально мыслящие люди, поддержавшие концепцию Института востоковедения. Так, важную помощь оказал ученым нынешний руководитель Центра корейских исследований Института Дальнего Востока РАН, а тогда инструктор сектора Кореи Международного отдела ЦК (МО ЦК) В.П. Ткаченко, который помог организовать в октябре 1988 года два совещания на высоком уровне в МО ЦК, посвященных обсуждению рекомендаций ученых.

**Импульс любого события исторического масштаба исходит от конкретных личностей. Справедливость этой истины подтверждается и фактом установления дипломатических отношений между Москвой и Сеулом три десятилетия назад. В определенных кругах советской научной общественности, особенно среди ученых-востоковедов, осознание недалёковидности корейской политики СССР периода «холодной войны» созрело еще в конце 70-х годов, утверждает автор этой публикации, известный ученый-востоковед.**



**Г.Ф. Ким и Президент Республики Корея Ро Дэ У. Сеул, 1988 г.**

дарственную миссию, встретился с президентом РК Ро Дэ У и передал ему личное послание от главы СССР М.С. Горбачева. Вернувшись в Москву, он переступил порог своего дома со словами, обращенными к своей замечательной жене Марии Александровне: «Теперь можно и умирать».

## ДИПЛОМАТИЧЕСКИЙ ДУБЛЬ

Об этой поездке на историческую прародину следует сказать, что она стала своего рода вершиной научных изысканий и дипломатического искусства Г.Ф. Кима. Из многих тысяч российских корейцев Георгий Федорович пока остается единственным, и, видимо, таковым и останется, кому удалось поразительный «дипломатический дубль»: беседа в Пхеньяне в самом начале его востоковедной академической карьеры с лидером КНДР Ким Ир Сенем и встреча в Сеуле с президентом Ро Дэ У в самом конце жизни. Эту уникальную символическую «эстафету», прошедшую по маршруту: Москва – Пхеньян – Москва – Сеул – Москва, Г.Ф. Ким посвятил одновременно и российской державе, и народу самой Кореи, который и сегодня продолжает страдать от насильственного расчленения. Оценки, суждения, выводы, рожденные этой последней зарубежной миссией Г.Ф. Кима, в немалой степени определили не только дальнейшее направление российских международно-политологических разработок по корееведению, но и практические акции Москвы по части «дипломатического прорыва» в Восточной Азии.

При этом необходимо подчеркнуть, что осуществлял эту миссию и, в частности, передавал личное послание М.С. Горбачева президенту Республики Корея человек, обоснованно ощущавший себя несправедливо обиженным руководством своей страны. (Печально известная история с «не выборами» Г.Ф. Кима в академики и не назначением на пост директора ИВ АН СССР, только по той одной причине, что в аппарате и самом ЦК КПСС некоторых не устраивала его национальность – тема отдельного повествования). И этот акт лучше всего-либо другого высвечивает и подлинный советский патриотизм Георгия Федоровича, и государственный уровень мышления и поведения, не покидавшие его до последних мгновений жизни. Одновременно этот эпизод стал своего рода яркой вспышкой, высветившей на закате жизненного пути Г.Ф. Кима масштабность его личности, продемонстрировавшей образец «self made man – человека, который сам себя сделал», поднявшегося из крестьянской глубинки ограниченного в правах корейского населения до академического и политического Олимпа.

**Александр ВОРОНЦОВ,**  
заведующий отделом Кореи  
и Монголии Института  
востоковедения РАН

Работой совещаний руководил секретарь ЦК, заведующий МО ЦК Валентин Фалин; в них также приняли участие заместители заведующего МО, в частности, Карен Шахназаров. От АН СССР участвовали Е.М. Примаков, ставший к тому времени директором ИМЭМО, Г.Ф. Ким, Ю.В. Ванин. По результатам совещаний была подготовлена и направлена в Политбюро ЦК КПСС на имя заведующего международной комиссией А.Н. Яковлева записка, на основе которой в конце того же года было принято решение об установлении торгово-экономических отношений СССР с РК. Это позволило уже в начале 1989 года произвести обмен представителями Торгово-промышленной палаты СССР и Корейской Ассоциации содействия торговле.

Таким образом, усилия российских ученых-востоковедов оказали влияние на формирование «корейского сегмента» нового политического мышления и привели к практическим результатам.

## ГЕРОИЗМ ГЕОРГИЯ КИМА

В данном контексте хотелось бы отметить Георгия Федоровича Кима, который, будучи уже неизлечимо больным и, понимая это, проявил настоящий героизм, стремясь ускорить реализацию этого проекта. До-

## СПРАВКА «РК»



**Г.Ф. Ким родился 3 ноября 1924 года в селе II-е Синельниково Покровского района Приморского края. В 1947-м с отличием окончил исторический факультет Омского пединститута. В 1947-1949 гг. преподавал в Петропавловском учительском институте. В 1949 г. – аспирант, научный сотрудник Института востоковедения АН СССР. В 1957 г. – заведующий сектором Кореи отдела Кореи, Монголии и Вьетнама Института востоковедения РАН, в 1961 г. стал завотделом. В 1976-м избран член-корреспондентом АН СССР. В 1972-1982 гг. возглавлял отдел общетеоретических проблем социально-политического развития стран Азии ИВ РАН. С 1978 г. до конца жизни являлся первым заместителем директора, а в 1985-1987 гг. – исполняющим обязанности директора Института востоковедения АН СССР.**

статочно сказать, что одно из двух упоминавшихся продолжительных совещаний в МО ЦК КПСС он посетил вопреки требованиям врачей, с незажившими ранами после недавней тяжелой операции, и очевидно видел на полу следы крови, когда он покидал здание на Старой площади.

Возможность посетить Сеул он получил, уже будучи больным. Первую попытку по приглашению президента РК Ро Дэ У, организованную видным парламентарием

Кореи Пак Чхор Оном, он предпринял в мае 1988 г. Тогда он прибыл в столицу Японии, чтобы через день-два вылететь в Корею. Но резкое обострение болезни заставило вернуться в Москву. Можно представить глубину огорчения Г.Ф. Кима, которое, впрочем, его не остановило.

Сделав вторую операцию, будучи сильно ослабленным, в декабре 1988 г. он снова направился в Сеул, и на этот раз успешно. В ходе этого визита он выполнил важную госу-

# В фокусе – корейские детские книги с иллюстрациями

Мероприятия, организованные Культурным центром Посольства Республики Корея



**Друзья! В декабре проходит фестиваль «Месяц корейско-русской культуры в онлайн-формате», организованный Министерством культуры, спорта и туризма Республики Корея и Корейским фондом международного культурного обмена при поддержке Министерства культуры Российской Федерации с целью демонстрации результатов культурного обмена за прошедшие 30 лет с момента установления дипломатических отношений.**

Во время данного онлайн-фестиваля россиянам покажут все разнообразие корейской культуры, а жители Кореи, в свою очередь, смогут насладиться российской культурой.

С 16 декабря 2020 по 31 января 2021 года наш фокус направлен на корейские детские книги с иллюстрациями. Любому желающему сможет окунуться в атмосферу сказки с 5 произведениями корейских авторов: Ли Ок Пэ «Когда весна приходит в демилитаризованную зону», Ли Су Чжи «Линии», Ким Сан Гын «Желания Крота», Юджин «Папа идет к бассейну», Ли Ю Чжон «Поющее семечко».

■ Ли Ок Пэ «Когда весна приходит в демилитаризованную зону»: история дедушки, скучающего по своим родным местам, когда он смотрит на демилитаризованную зону – символ разделения двух Кореи.

■ Ли Су Чжи «Линии»: давайте посмотрим за движениями девушки в красной шапочке. Мы увидим ее радость через линии, нарисованные лезвиями коньков.

■ Ким Сан Гын «Желания Крота»: история волнения Крота, в снежный день впервые встретившего друга. Прекрасная история душевной чистоты Крота, который дружит со Снежком.

■ Юджин «Папа идет к бассейну»: история папы



и дочки, которая разворачивается в бассейне. Дочь познает мир гораздо более живо и энергично, чем думал ее отец.

■ Ли Ю Чжон «Поющее семечко»: изменения в природе от рождения до увядания растений и животных ярко показаны с помощью корейских традиционных ритмов. Как же они звучат?

Кроме того, для маленьких зрителей были подготовлены подарочные наборы, которые состоят из книги сказок, экосумки, карандаша и подробного руководства от иллюстраторов. Желающие получить подарок смогут принять участие в розыгрыше в социальных сетях Меж-



дународного фестиваля спектаклей для детей «Гаврош» – Театриум Терезы Дуровой и Российской государственной детской библиотеки. Подробная информация об условиях розыгрыша появится дополнительно на страницах наших партнеров, поэтому следите за анонсами.

Также мы решили подготовить подарочные наборы и для маленьких подписчиков Культурного Центра. Все, у кого есть маленькие члены семьи – братья/сестры, племянники/племянницы – могут зарегистрироваться для получения подарочного набора от корейских авторов книг для детей.

Ссылка на регистрацию для получения по-



дарочного набора: <https://korean-culture-moscow.timepad.ru/event/1513588/> (просим обратить внимание, что количество наборов ограничено).

Период выдачи подарочного набора: с 18 по 27 января (кроме сб. и вс.) с 10:00 до 18:00 по адресу: ул. Чистопрудный бульвар 17 стр.1.

Убедительная просьба регистрироваться только при наличии маленьких членов в семье.

Погрузиться в добрый мир корейских книг можно на официальном сайте «Года взаимных культурных обменов между Кореями и Россией» в разделе «Месяц культуры»: <http://www.korrusculture.com/site/rus/board/movie02>

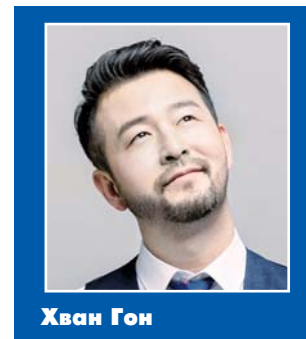
**Культурный центр в 2020 году делал все возможное, чтобы не дать своим подписчикам, студентам и гостям грустить! К сожалению, сейчас нет возможности съездить в Корею за новыми впечатлениями, но мы всегда можем почувствовать дух страны через экран.**



Мария Филиппова



Со Гыын



Хван Гон



Ли До У

Культурный центр приглашает всех желающих насладиться лучшим сезоном цикла прямых эфиров с деятелями культуры и искусства!

На протяжении декабря наши гости в прямом эфире

рассказывали о себе, своем творческом пути и связях с Россией, делились самой интересной информацией о своей профессии и отвечали на многочисленные вопросы зрителей.

Все записи эфиров мож-

но посмотреть по ссылке на нашей Instagram странице: [instagram.com/kculturerus/](https://www.instagram.com/kculturerus/)

Первым гостем стала Мария Филиппова – PR-директор телеканала «Дорама». Она занимается продвижением телеканала «Дорама» в России в

течение трех лет, с момента основания. Ее по праву можно назвать экспертом рынка азиатского контента в России. Также она является спикером форума международной выставки телекоммуникаций CSTB и других отраслевых

мероприятий. В прямом эфире Мария рассказала о деятельности телеканала, о том, сколько человек стоят за одним словом «дорама», как происходит озвучка и покупка прав, рассказала о планах на будущее и дорамном комьюнити.

С Со Гыын, многогранной девушкой, основателем и исполнителем группы «Starchis» и оркестрового бэнда «Ohcat», композитором и автором песен мы говорили о разнообразии планов и проектов, о том, как «придумывается» музыка и как преодолеть тяжелые времена творческим людям.

Актер театра и кино Хван Гон поведал нам о многозадачности, любимых и желаемых ролях, о корейской киноиндустрии, планах на будущее, а также мы послушали Пушкина на корейском и знаменитую песню «Журавли» на русском языках!

Писательница Ли До У в четвертом, заключительном, в сезоне эфире рассказала о написании книг, секретах имен, человеческих взаимоотношениях и своей идеальной атмосфере.

В общей сложности прямые эфиры посмотрело более 3500 тыс. зрителей.

## Прямые эфиры. 3 сезон

# Споём на корейском?

Со 2 по 21 ноября Культурный центр Посольства Республики Корея провел онлайн-конкурс песен на корейском языке.



В конкурсе приняли участие вокалисты со всей России, продемонстрировав свою любовь к корейской музыке. Они исполнили песни самых разных жанров от K-POP и рэпа, до хитов 70-80-х и трота.

Всего в конкурсе приняло участие 74 работы, среди них были выбраны 4 лучшие. Победители отличились не только потрясающими вокальными данными, но и красивой визуальной составляющей конкурсного видео. Победителем конкурса стал дуэт Анастасии Распоповой и Кристины Жмулиной, исполнивший кавер на песню группы ITZY – Wannabe.

### Победители и призеры конкурса:

- 1 место: Распопова Анастасия, Жмулина Кристина (ITZY – WANNABE)
- 2 место: Филиппова Ангелина (TAEYANG – EYES, NOSE, LIPS)
- 3 место: Мискарян Элла ((G)I-DLE – OH MY GOD); Ким Марк (KIM HOJOONG – HOLO ARIRANG)

### Победители получают в качестве подарков соответственно:

- 1 место: наушники Samsung Galaxy Buds+ BTS Edition
- 2 место: K-Beauty Box
- 3 место: K-Pop DVD + корейские вкусности

# «Превратите кризис в возможность!»

Успешно завершился онлайн-конкурс по тхэквондо (пхумсэ)-2020, который Культурный центр Посольства Республики Корея в Российской Федерации (директор Ви Мён Чже) провел с 9 по 29 ноября в сотрудничестве с Союзом тхэквондо России.

Из-за невозможности проведения мероприятия по продвижению тхэквондо за рубежом в очном формате, в связи с распространением коронавируса в России, оно проводилось в режиме оффлайн. Конкурс проводился среди любителей тхэквондо по красной поясу включительно, чтобы мотивировать тех, кто еще не знаком с тхэквондо или только начал им заниматься.

Конкурс «Пхумсэ» отличается от ранее проводимых Культурным центром Посольства Республики Корея в РФ спортивных мероприятий, которые были ограничены существующим только ТК5 (групповой конкурс). Мероприятие вызвало большой интерес среди российского населения, анонс в социальных сетях просмотрело 16 375 человек. Прием заявок проводился в 6 категориях (дети: начинающий, средний, продвинутый / взрослый: начинающий, средний, продвинутый) в зависимости от возраста и уровня. В конкурсе принял участие 351 человек со всей России, среди них 210 детей и 141 взрослый.

Видео с пхумсэ, представленные участниками, оценивали трое профессиональных



судей из Союза тхэквондо России с международными лицензиями судей и два тренера по классу тхэквондо от Корейского культурного центра. Каждый судья оценивал видео участников по трем категориям: точность, креативность и эстетика, и после индивидуального отбора были выбраны 6 лучших победителей (три в детской группе, три – во взрослой) посредством конференции в Zoom.

Культурный центр планирует вручить подарки не только победителям, но и дополнительным подаркам 30 участникам, которые не по-

пали в призовые места, но проявили свою страсть к тхэквондо.

Видео победителей вы можете посмотреть на канале YouTube Культурного центра (@kcultururus).

### Победители

#### Детская группа:

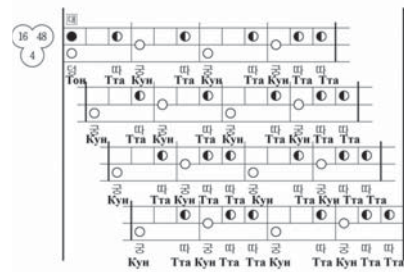
- 1 место – Пахаленко Ульяна
- 2 место – Кабанова Мария
- 3 место – Шатко София

#### Взрослая группа:

- 1 место – Пак Валентина
- 2 место – Корепанова Елизавета
- 3 место – Огурцов Илья

# Клуб любителей корейского ритма

## 5й Чандан Ссанчжин пхури



Дорогие друзья-самульнористы! Возвращаемся к продолжениям урока по Самульнори от нашего преподавателя Eo Sumin.

На YouTube-канале Корейского культурного центра вышло продолжение урока Ссанчжин пхури (쌍진풍어) из произведения Ённам наонак карак (영남농악).

Ссылка на новый видеоурок: [youtu.be/wd3yMNGrjSA](https://youtu.be/wd3yMNGrjSA)

И, конечно же, повторение – мать учения. Пока мы продолжаем изучать новые чанданы из данного произведения, освежить память после перерыва помогут предыдущие видеоуроки:

Ссылка на Урок Самульнори №10-1: [youtu.be/5pFGzg29ues](https://youtu.be/5pFGzg29ues)

Ссылка на Урок Самульнори №10-2: [youtu.be/J\\_MbftxLBZM](https://youtu.be/J_MbftxLBZM)

Ссылка на Урок Самульнори №10-3: [youtu.be/ZVKCXHBCMm8](https://youtu.be/ZVKCXHBCMm8)

# Не прощаемся, но говорим: до новых встреч

Дорогие ученики ККЦ! Культурный центр Посольства Республики Корея поздравляет вас с окончанием осеннего семестра 2020 года!

В осеннем семестре на обучение были набраны 32 группы общей численностью 1800 человек. Все занятия проходили в режиме онлайн, а сами студенты также принимали участие в различных конкурсах от Культурного Центра, среди которых конкурсы стихов, песен и иллюстраций.



В связи с невозможностью проведения церемонии закрытия семестра в традиционном формате мы подготовили видео с поздравлениями от директора центра

и преподавателей, а также с впечатлениями учеников курсов и лучшими домашними работами, выполненными в этом семестре. До встреч в новом семестре!



## 한반도 월간 정세 동향

### 한반도에 대한 러시아의 입장

(비실리 카신, Russian International Affairs Council, 2020.11.02)

러시아의 한반도 정책은 러시아가 어떠한 외교 정책 노선을 선택하는가에 따라 달라질 수 있다. 러시아의 두 가지 외교 정책 노선은 21세기 미국과 중국, 두 초강대국 갈등에 있어 관여보다 아시아 및 기타 국가 사이에서 독자적인 전략 노선을 유지할 것인지, 또는 중국을 적극적으로 지지할 것인지로 나뉜다. 한반도 특히, 북한과 관련한 결정은 러시아 정부와 아시아 정책 전반에 영향을 미칠 수 있다는 점에서 중요하다. 첫째, 극동 발전 전략에 있어 북한과의 무역 및 경제관계, 둘째, 북핵 문제 논의과정 참여를 통한 동북아 지역 안보 체제 구축 등이 중요한 고려 요인이 된다. 러시아 정부는 북한의 비핵화는 가까운 미래에 불가능하다고 판단하고 있으며, 한반도에서의 군사적 충돌은 지역적 재앙이 될 수 있다고 우려하고 있다. 북한과 인접한 연해주는 러시아 극동 지역의 경제 및 행정 중심지이며, 러시아와 아시아 국가 간 철도를 연결하는 교통 및 물류 인프라가 있는 공간이다. 지역 경제 인프라 파괴, 난민 문제, 환경 오염을 초래할 수 있는 지역 내 군사적 갈등은 러시아의 아시아 경제 전략을 위태롭게 할 수 있다. 한편 러시아는 북한의 미사일과 이를 견제하기 위한 미국의 미사일 방어 체계가 러시아 연방의 전략 핵 억제력에 미칠 잠재적인 부정적 영향도 무시할 수 없다. 러시아 정부는 북한 지도부와 열린 소통 채널을 유지하고, 유엔안보보장이사회 상임이사국으로서 외교 형식을 통해 갈등을 해결하고자 노력하고 있다. 미국과 중국 간 갈등이 심화하고, 러시아와 서방의 관계 안정화를 예측할 수 없는 상황에서 러시아는 새로운 선택의 기로에 직면하고 있다. 미국과 중국, 두 초강대국 간의 대결에 참여하지 않는 현재의 노선을 유지할 것인지, 중국에 대한 적극적인 지원을 바탕으로 미국의 세력을 약화하는 데 동참할 것인지에 따라 향후 한반도에 대한 러시아 정책의 근본적인 방향이 결정된다. 만약 러시아가 미-중 갈등에 관여하지 않을 경우, 북한에 대한 러시아의 노선은 기존과 유사하게 한반도의 군사적 안정을 유지하고 UN 체제 내에서 외교적인 수단을 활용하는 방식으로 일관할 것이다. 한편, 러시아가 중국과의 긴밀한 협력을 선택할 경우, 대북 정책을 더욱 적극적인 방식으로 추진하며 서방의 대북 경제 제재를 완화하기 위해 노력할 것으로 예상된다.

### 러시아는 바이든의 외교 정책에서 어떤 위치를 차지할 것인가?

(드미트리 트레닌, Carnegie Moscow Center, 2020.11.26)

바이든이 대통령에 취임한다면 임기가 푸틴 대통령의 임기와 동일하게 2024년 공식적으로 완료되며, 향후 4년 동안 러시아와 미국 간 역사상 가장 냉랭한 관계가 조성될 가능성이 있다. 조 바이든은 외교정책 경험이 풍부하고 전략적인 사고방식과 과감한 행동력을 가진 노련한 전문가이다. 바이든의 외교정책 노선은 버락 오바마 행정부와 비교되는 경우가 많으며, 국무부, 국가안전보장회의, 국방부, 유엔 주재 미국대표부 등의 여러 담당자가 오바마행정부에서 일했던 경험이 있다.

한편, 바이든은 올해 78세로 오바마와 달리 냉전 시기 직접 현장에 있었다는 차이가 있는데, 1972년에 상원의원이 되었고, 1979년 전략무기제한(SALT)협상을 위해 모스크바를 방문하기도 했다. 바이든은 러시아와 소련을 동일시하지 않지만, 현재 모스크바와의 대립은 냉전의 연장이며, 전쟁 자체와 마찬가지로 미국이 반드시 승리해야 한다고 보고 있다. 바이든은 70년대 초반부터 미 상원의원, 상원 외교위원장, 오바마 대통령 임기부통령 등 반세기 가까이 세계정치 무대에 있었다. 바이든은 중국을 미국의 주요 경쟁국으로 보고 있지만 여전히 러시아를 주요 위협으로 간주하고 있다. 바이든은 러시아를 심각하게 쇠퇴하고 있으며, 유가에 전적으로

의존하고 있고, 서구와 경쟁할 수 없는 부패한 'KGB 장교'의 지배 하에 있는 이류 강국으로 평가하고 있다. 그는 러시아가 소련 지역을 넘어 미국과 대치 상황을 조성하며, 공격적이고 재집권을 노리는 세력이면서, 점점 중국과 긴밀한 관계로 나아가고 있다는 점에서 견제할 필요가 있다고 본다. 바이든은 러시아가 궁지에 몰릴 경우, 미국 또한 불리해질 수 있으며 푸틴이 차지하는 권력은 오직 민족주의와 반미 감정에 의존하므로 언젠가는 러시아가 푸틴의 정책을 버리고 서방과의 협력을 도모할 것이라고 판단하고 있다. 따라서 러시아와 관련한 여러 미국 기관의 업무를 조율하고, 사이버 공간에서 모스크바에 대한 공세에 나서며, 미국의 동맹국 및 협력국과의 관계를 강화하고, 불법적인 행위에 대해 러시아가 높은 대가를 받는데 압력을 가할 가능성이 높다. 바이든은 미리 양국 대립은 미국과 러시아의 갈등이 아니라 부패한 러시아 정권과 러시아 국민 사이의 갈등으로 해석하고 있다.

### 하노이 회담 이후 북미 비핵화 게임

(량리창, Journal of Northeast Asia Studies, 2020. No.6.)

하노이 회담 결렬 이후 북미 양국은 각자의 핵심이익과 그것을 실현하는 구체적방식도 제시하고 있지만, 상황은 여전히 교착상태에 있다. 현 시점에서 북미 양국의 핵심 아젠다가 무엇이고 어떠한 전략적 옵션을 가지고 있으며 예측되는 리스크가 무엇인지 검토할 필요가 있다. 한반도 비핵화와 새로운 북미관계 구축이라는 아젠다를 둘러싼 협상에도 불구하고 양국은 여전히 각자의 이익에 매몰되어 해결의 돌파구를 찾지 못했다. 미국은 대북정책 목표로 일관되게 “한반도에서 완전하고, 검증 가능하며, 되돌릴 수 없는 비핵화와 동북아 핵 비확산”을 주장하고 있다. 그러나 북한은 미국의 일방적인 비핵화 주장을 비판하고 단계적, 동시적 핵 폐기방식을 고수하며 관계개선과 경제지원 요구하고 있다. 북미 양국의 아젠다와 이익의 측면에서 협상을 통한 성과 창출은 불가피하다. 북한의 이익은 핵 보유와 대북제재 해제를 통해 극대화되는 반면 북한의 완전한 핵 폐기와 일정 수준의 대북제재는 미국의 이익을 극대화할 것이다. 현재 미국의 대북정책으로 볼 때 북한의 이익이 극대화되는 상황은 현실성이 매우 낮고, 미국의 이익이 극대화되는 상황도 평화적인 협상을 통해서 불가능하므로 미국은 지속적인 대북 압박을 통해 북한의 핵 포기를 유도함으로써 자국 이익의 실현가능성을 높이고자 할 것이다. 이러한 상황이 장기간 지속되면 북한의 국익은 크게 훼손될 수밖에 없으므로 미국과 일정 정도 타협을 이루어 내는 것이 불가피하다. 한반도 비핵화 프로세스는 역대 여러 행위자들이 관련되어 있어 지정학, 정책변동, 협상 실패에 따른 리스크가 있을 수 있다. 북핵 문제는 역대 국가 간 상호작용을 통해 완화할 수 있다는 점에서 국제정세에 대한 판단 착오는 문제의 복잡성을 가중시킬 수 있다. 2020년 미국 대선 결과와 2022년 한국의 정권 교체 여부는 북미관계와 남북 관계의 중대한 리스크이자 변수가 될 것이다. 북미 양국이 협상과 거래의 비용을 점차 늘려가다 결국 협상이 실패로 돌아갈 때 그 비용에 대한 부담도 리스크로 작용할 것이다. 북미 양국은 대결적인 이익추구를 포기하고 이익의 상대적 균형을 도모하는 의지 필요하다. 양국 협상과정에서 전략적 신뢰가 부족한 점을 감안할 때 실질적인 정책 조율과 국제사회의 감시와 보장, 징벌적 조치 등이 마련되어야 한다.

### 신 '5개년계획' 제재에 대한 장기전 돌입한 북한

(카미사와 히로유키, 세계경제평론 IMPACT, 2020.11.2.)

북한이 내년 1월 '제8차 당대회'를 개최하고, '국가경제발전 5개년 계획'을 실시할 것을 결정한데에는 두 가지 이

유가 있다. 첫째는 국제제재, 코로나 위기, 수해의 3중고에 직면해 있기 때문이다. 제재 이후 북한의 수출은 90% 가량 감소하였으며, 코로나로 인하여 '생명줄'이라고 할 수 있는 북-중무역도 전년 동기대비 72.8%(1-9월 기준) 감소했다. 김정은 위원장 역시 10월 10일 열병식에서 '가혹하고 장기적인 제재 때문에 모든 것이 부족한 속에서 비상방역도 해야 하고 혹심한 자연피해도 복구해야 하는 엄청난 도전과 난관에 직면한 나라'라고 표현했다. 난관을 타개하기 위하여 경제분야에서 대대적인 쇄신을 취할 수 있다. 둘째는 제재에 대한 장기전, 지구(持久)전을 상정하고 있기 때문이다. 김 위원장은 열병식 연설에서 제재해제 및 완화를 위하여 강경책을 버리는 것이 아닌, 전력증강에 대한 의지를 보였으며, 제재장기화에 대비하여 인민의 경제적 희생이 필요할 수 있다는 것을 강조했다.

'신경제 5개년 계획'은 경제제재의 장기화를 대비하여 자력갱생 노선을 강화하는 방향으로 나아갈 수 있다. 각 경제분야에서의 국산화진흥책, 과학기술중시 등을 다시금 강조할 것이다. 최근 시장 매커니즘의 도입을 암묵적으로 용인해왔으나, 한정되어 있는 자원을 최대한 투입하기 위하여 중앙집권화를 강화하여 계획경제로 회귀할 가능성이 있다. 북한경제와 세계경제의 분리(decoupling)가 심화되는 현 상황에서 계획경제로의 회귀는 김정은 체제 강화라는 강한 의도가 담긴 과정으로 볼 수 있다. 그러나 자원 조달이 불가능한 제재 하에서 어떻게 구체적이며, 실질적인 경제발전전략을 세울 수 있을지 의문이다.

### 북한에서도 본격적인 스마트폰 시대가 도래

(한반도경제연구회, 일본경제연구센터, 2020.11.30.)

북한은 최근 '지식경제'로의 전환을 앞세우며 정보산업 육성에 힘쓰고 있다. 스마트폰 활용을 보면 게임 어플리케이션이 가장 인기 있으며, 온라인 쇼핑몰도 많이 이용한다. 초기에는 해외 유명 게임들에 번역을 입혀 불법으로 유통한 것이 주를 이뤘으나, 최근에는 '태권도 강자대결', '배드민턴 강자대결' 등과 같이 독자 개발게임이 인기이다. 옥류(인민봉사총국), 상연(상업과학연구소), 만물상(연풍상업정보기술사), 은파산(조선은파산정보기술교류소) 등 온라인 쇼핑몰들도 인기이다. 만물상은 1일 페이지 뷰가 7만 건 정도 되며, 옥류에서는 옥류관 냉면의 택배주문도 진행하고 있다. 북한의 스마트폰 판매는 2012년 전후로 시작했다. 2013년에 출시된 '아리랑1201(판매가 약 500달러)'를 통해 본격적인 스마트폰 보급 시작이다. 스마트폰 보급에 따라 북한 국내 통신업체 '고려링크'의 가입자 수는 70만 명에서 240만 명까지 급증했다. ITU 발표에 따르면, 북한의 100명당 핸드폰 가입자 수는 2009년 0.28명에서 2017년 14.98명까지 증가했다. UNICEF의 조사에 따르면, 2018년 북한의 도시부 핸드폰소유 세대 비율은 80.4%, 지방은 50.6%이다. 현재 북한에서 판매되는 스마트폰은 '아리랑', '평양', '진달래', '푸른하늘', '길동무' 총 5종이다. 하드웨어는 중국제품에 기반을 둔 것으로 추정되나, 소프트웨어(OS) 및 어플리케이션은 북한 자체적인 것을 사용한다. 자체 OS와 어플리케이션을 사용하면서 이를 안정적으로 가동할 수 있다는 것은 북한의 시스템 소프트웨어 기술력이 상당한 수준에 이르렀다는 것을 보여준다. 2017년 UN안전보장이사회 결의안에 따라 핸드폰을 포함한 기기류 전반이 제재대상 품목으로 지정되었다. 2017년 87,588천 달러였던 북한의 대중(對中) 휴대전화 관련 기기류 수입이 477천 달러로 급감했다. 2018년 이후에도 새로운 모델이 계속 만들어지는 것을 보아 북한 내부의 생산설비 능력을 갖추었다고 볼 수 있으나, 향후 휴대전화 시장의 확대는 불투명하다.

# 한반도 종전선언의 길목

종전선언은 한반도평화안정을 위한 여러 접근법 중 하나이다. 한반도분단과 한국전쟁은 국제적 힘과 진영 논리로 되었듯이, 우리 민족끼리의 내부적 공동 지향점과 틀의 마련도 중요하겠지만, 해결의 주된 실마리는 한반도를 둘러싼 국제정치에서 찾아야 한다. 평화 안정을 위한 여러 관점이 있겠지만 그 동안 정책의 한계를 넘어, 보다 현실적이고 실질적인 조치가 필요하다는 점에서, 대통령의 유엔 종전선언의 화두는 좋은 시발점이다.

종전선언의 목표는 한반도의 평화와 안정이라는 것이며, 궁극적으로 한반도평화통일과 민

족공동번영, 세계평화이다. 따라서 종전선언 관련 두 가지 정리가 필요하다. 첫째 공통적인 평화 인식을 우선정해야 한다. 모두 평화를 언급하는데 '평화'에 대한 인식차이가 있다. 미국은 비핵화 이후 관계정상화를 '평화'라고 하고, 북한은 비핵화 이전에 미국의 적대적 행동이 없는 것을 '평화'라는 것이다. 한국은 전쟁 없는 평온하고 화목한 관계를 '평화'라 하는데, 북한은 노동당 대남통일전선노선에 한반도공산화를 '평화'로 여긴다는 것이다. 우선 진지한 비핵화 협상을 위해서 북한의 견해를 인정하고, 현실적이고 논리적으로 공통적인 평화인

식을 정하고, 비핵화를 추구해야 한다.

둘째, 균형적인 상호주의와 비례적 보장이자. 일방적 제재를 통해 김정은 정권을 압박하는 것, 전제조건이 충족될 때까지 보상하지 않는 것, 북한이 중대한 선행 비핵화 조치를 취할 때까지 어떠한 양보도 하지 않는 것이 그간 미국의 대북정책 담론이었다.

그러나 시간흐름상 북한의 핵무기역량은 약화되지 않고 확대되는 동안 대북옵션은 점점 줄어들고 있다는 것이다. 평화를 위한 비핵화를 협상하려면 상호균형적, 비례적, 동시적으로 서로의 이익을 대변하는 양보를 상호 교환해야 한다. 그 길목에 종전선언, 평화협정체결, 관계정상화를 위한 방안 등이 있다. 이를 위한 상호 신뢰구축조치들로 COVID19의료협력, 북한 여행금지조치 철폐, 북미연락사무소설치(남북연

락사무소설치), 대북인도주의 지원, 공동관광지산업단지개발, 교통로연결, 다양한 인적 교류 확대 등이 있다.

이는 평화를 위한 비핵화 협상의 동기부여에 도움이 될 것이다. 다수의 전문가들이 단기 및 중기적인 완전 비핵화는 비현실적이라 여긴다. 그러나 북한의 핵, 미사일 활동을 동결시키는 중간협정은 가능, 검증될 수 있으며, 이는 한반도 안정화에 도움이 될 것인바, 종전선언은 그 시발점일 수 있다. 종전선언이 공인되면, 한국전쟁의 당사자인 남-북과 미-중이 협력해서 한반도 평화와 안보 증진을 위한 지속 가능한 프레임워크를 마련할 수 있다고 보며, 적절한 시기에 러시아와 일본도 함께 할 수 있도록 해야 한다.

< 편집인 이철수 >

## 한반도 종전선언 지지 결의문

한국전쟁 70년을 맞이함에도 불구하고 한반도는 여전히 전쟁이 끝나지 않은 정전상태에 놓여 있다. 정전이 적대행위를 일시적으로 정지시키는 것에 불과하고, 전쟁을 완전히 종료시키지 못한 것이기 때문에 남과 북은 항상 군사적으로 불안정한 대치상황에 있다.

다행히 우리는 평창 평화올림픽을 계기로 남북정상회담이 3차례 열리고, 북미정상회담이 2차례 개최되는 한반도 평화시대를 열고 있다. 그러나 불안정한 정전체제 아래 남과 북의 군사적 긴장이 지속되면서 개성 남북 공동연락사무소 폭파, 서해 실종공무원 피격사건과 같은 비극이 반복적으로 발생하고 있다. 이제 우리는 한반도 종전선언을 통해 '끝나지 않은 전쟁'의 종지부를 찍고 한반도 평화체제를 향한 새로운 전진을 시작해야 한다.

한반도 종전선언은 대내외적으로 한반도에서 전쟁이 종식되었음을 공표하는 정치적 약속이다. 한국전쟁의 모든 당사자들은 종전선언을 통해 전쟁의지를 버리고 평화의 길로 나아가갈 것을 약속해야 한다. 이를 통해 "전쟁이 사라진 한반도"를 널리 알리고, 한반도를 세계의 화

약고 아니라 역내의 평화와 세계 경제 부흥의 기관차로 바꾸어 나가야 할 것이다.

교류협력, 비핵화, 제재해제, 평화협정, 북미수교 등 우리 앞에 놓인 한반도 평화의 여정은 길고 험하지만 반드시 걸어가야 할 길이다. 이 멀고 험한 길의 출발점이자, 한반도 평화프로세스를 재가동시키는 동력은 종전선언에 있다. 남·북·미가 평화의 마음을 모아 종전선언을 선포하면서, 서로의 신뢰를 회복하고 남북 협력과 완전한 비핵평화협상을 재개해야 한다. 비핵화의 단계에 따라 대북제재 완화, 북미수교 등 평화적 조치를 향상시키며 한반도 평화체제로 나아가야 한다.

오늘 이 자리에 모인 우리는 한반도 평화프로세스의 재가동을 위해 문재인 정부의 한반도 종전선언 추진을 적극 지지한다. 나아가 서로의 마음을 모아 한반도 종전선언에 대한 국내외적 공감 확산에 앞장설 것이다.

2020년 10월 29일



유럽중동아프리카지역회의 자문위원 일동

## Резолюция в поддержку объявления об окончании войны на Корейском полуострове

Несмотря на то, что со времени Корейской войны прошло уже 70 лет, Корейский полуостров еще находится в состоянии прекращения огня, где война не закончилась. Поскольку прекращение огня лишь временно прекращает боевые действия и не прекращает войну полностью, две Кореи всегда находятся в условиях нестабильного военного противостояния.

К счастью, мы открываем эру мира на Корейском полуострове, когда были проведены три межкорейских саммита благодаря возможности проведения Олимпийских игр мира в Пхенчхане, а также двух северокорейско-американских саммитов. Однако по мере того, как военная напряженность между Югом и Севером сохраняется в условиях нестабильной системы перемирия, неоднократно происходили трагедии, такие как взрыв Совместного офиса связи Юга и Севера в Кэсоне и расстрел пропавшего государственного служащего в Западном море. Теперь мы должны положить конец «незавершенной войне» посредством Декларации об окончании войны на Корейском полуострове и начать новый шаг к установлению там мирного режима.

Резолюция в поддержку объявления об окончании войны на Корейском полуострове — политическое обещание как внутри страны, так и за ее пределами, провозглашающее окончание войны на полуострове. Все стороны Корейской войны должны пообещать отказаться от воли к войне и идти по пути мира, объявив о прекращении войны. Таким образом, необходимо популяризировать «Корейский полуостров, на котором исчезла война» и превратить Корейский полуостров в локомотив мира в регионе

и возрождения мировой экономики, а не в пороховую бочку мира.

На пути к миру на Корейском полуострове стоит много проблем, таких как продолжение обменов и сотрудничества, реализация денуклеаризации, отмена санкций, подписание мирных соглашений, установление дипломатических отношений между Северной Кореей и США и так далее. Отправной точкой этого долгого и трудного пути и движущей силой возобновления мирного процесса на Корейском полуострове является объявление об окончании войны. Поскольку Юг, Север и США объединяют свои мирные сердца и заявляют о прекращении войны, они должны восстановить взаимное доверие и возобновить межкорейское сотрудничество и завершить переговоры о безъядерном мире. В зависимости от стадии денуклеаризации следует улучшать мирные меры, такие как ослабление санкций против Северной Кореи и дипломатические отношения с США, а также продвигать мирный режим на Корейском полуострове.

Собираясь сегодня, мы активно поддерживаем стремление администрации Мун Чжэ Ина положить конец войне на Корейском полуострове и возобновить мирный процесс на Корейском полуострове. Кроме того, мы возьмем на себя инициативу по распространению и поддержке мирных инициатив соотечественников внутри страны и за рубежом и провозглашению конца эры разделённого Корейского полуострова, который был, есть и будет единым в наших сердцах.

29 октября 2020 года



Все консультативные члены Регионального Собрания Европы, Ближнего Востока и Африки

# 모스크바 4회 평화통일 창작문예학술제 및 평화통일강연



(4회 평화통일 창작문예학술제 수상자들)

민주평통모스크바협의회(회장 유옥경)는 12월 10일 모스크바 살류트호텔에서 러시아국민들과 재외동포, 재외국민들을 대상으로 제 4회 “평화통일 창작문예학술제”를 온라인으로 개최했다. 한반도 평화통일에 대한 러시아내 저변확대를 목적으로 한 이번 행사에는 총 21개팀이 PPT와 영상물로 참가했고, COVID19로 인

해 비 대면 온라인으로 실행되었다. 예비심사를 통과한 12개팀이 본선에 올라 치열한 경합을 했다. 대상을 포함한 수상자들에게는 상품과 상장이 수여되었다.

수상자는 다음과 같다. 대상 1팀: ‘하나된 한국’ (창작영상) 아시네 메드지토바,알렉산드라 일류센코,발렌티나슈마르코(모스크바 국립



(통일강연회를 마치고)

대학), 우수상 2팀: 서영민(일반인참가자) “통일을 향한 열원” (창극), 최예찬(모스크바국립대학) “그림에서 통일로” (발표)

장려상4팀: 남성윤(모스크바1273학교) “통일을 바라는 세가지이유” (발표), 윤홍식(모스크바국립대학) “판문점평화마을이되다” (발표), 다리야 솔로두노바(모스크바국립대학)

한-러관계전망” (발표),강찬솔(그네신음악대학) “민주평화통일찬가” (창작곡).

한편 학술제사전행사로 모스크바 주러 한국대사관에 근무중인 김기혁 통일관이 “한반도 정세 및 향후 대북정책 추진방향”을 주제로 참가자를 대상으로 온라인 /오프라인 강연을 했다.

## 모스크바 한인회 장학금 수여



(모스크바 한인회 장학금 수여식)

모스크바 한인회(회장 박형택)는 12월 18일 살류트 호텔 명가에서 2020년도 한인회 장학금 수여식을 했다.

코로나19로 어려운 시기인데도 주러모스크바대사관(대사 이석배)과 모스크바 한국기업,독자기들의 성금으로 이번행사가 마련되었다. 이번행사 장학금은 모스크바에 재학중인 재외국민의 자녀들을 대상 12

명으로 이루어 졌으며, 장학금은 학년별 차등 지급했다. 박회장은 축사를 통해 장학금을 받은 학생들이 코로나시기를 잘 극복하고 이겨내서 국가와 세계평화에 이바지하고, 장학금 회수분으로 성장하도록 격려했다.

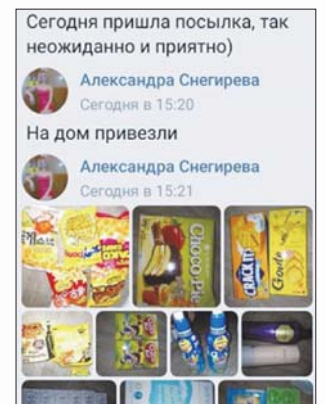
한편 특별지원금으로 고려신문에 금일봉을 전달했다.

## 불우한 미혼모가정 후원행사



민주평통모스크바 협의회 자문위원들은 “평화통일 창작 문예학술제”를 마친 후 러시아내 불우한 미혼모 50가정에 보낼 소포를 준비 포장해서 각지로 발송했다.

이번 행사는 모스크바협의회 자문위원들의 성금과 러시아내 한국기업에서 후원을 받은 물품으로 준비되었으며 소포에는 격려금과 격려편지, 한반도평화통일지지도도 포함되었다. 올해부터 협의회는 러시아 미혼모재단과 상호협력 양해각서를 통해서 불우한 미혼모가정에 지속적인 관심과 후원을 보내고, 한국을 알리고 한반도 평화통일의 메시지를 전하는 행사를 추진하기로 했다. 사진은 각지에 배달된 소포를 받고 당사자들이 감사의 메시지를 보내온 내용이다.



(미혼모가정 선물감사sns1.)



(미혼모가정 선물감사sns2.)

## 광주고려인마을, 러시아 연해주 아리랑요양원 설립 모금운동 추진

고려인 선조들의 고향인 러시아 연해주 우스리스크에 거주하는 고려인동포들이 요양원을 설립하는 데 도움을 달라며 광주고려인마을(대표 신조야)에 요청했다.

광주고려인마을에 따르면 최근 우스리스크에서 고려인동포를 돌보며 역사를 연구하는 이한우 박사가 광주고려인마을에 전화를 걸어 "연해주 이주 고려인동포들의 숙원사업 중 하나가 노인세대를 위한 요양원 설립"이라며 "의료진을 파견하고 설립기금을 마련하는 데 도움 줄 것을 요청했다"고 밝혔다.

이에 광주고려인마을은 광주이주 고려인동포를 중심으로 모금운동에 나서 고려인동포들의 고향인 러시아 연해주에 아리랑요양원을 설립, 홀로 남은 노인세대들의 고단한 삶에 위로를 주며 또한 고려인선조들의 잊혀진 역사를 복원하는데도 힘을 보탤 예정이라고 밝혔다.

현재 고려인동포를 위한 요양원은 지난 2010년 '고려인정주 70주년 기념사업'의 일

환으로 추진됐던 '아리랑요양원'이 우즈베크 타슈켄트에 설립돼 운영되고 있는 것이 유일하다.

고려인동포를 위한 요양원 설립사업은 2006년 9월 우즈베키스탄 정부가 우즈베크 발전에 기여한 고려인들을 돕기 위해 시작했다. 2007년 우즈베크 정부는 고려문화협회에 아리랑요양원의 모체인 유치원 건물과 부지를 무상 기증했다.

그 후 2010년 요양원 설립이 완료되자 우리 정부는 정부 산하기관인 한국국제보건의료재단의 직원을 요양원 소장으로 파견했고, 법인으로 등록해 현재 40명의 고려인동포를 돌보고 있다.

하지만 지난 10여 년 사이 우즈베크와 카자흐스탄, 우크라이나 등 중앙아시아 거주 고려인동포들이 선조들의 고향인 러시아 연해주로 이주해 현재 2만여 명이 거주하고 있다.



▶러시아 연해주 거주 고려인동포들이 매년 추석명절을 맞아 한자리에 모여 기념식을 갖고있다.

이에 연해주 거주 고려인동포들을 중심으로 우즈베크 아리랑요양원과 같은 기관 설립을 자체적으로 추진하고 있으나 예산과 의료 인력이

턱없이 부족해 추진에 큰 어려움을 겪고 있다고 전했다.

양나탈리(고려인마을) 기자

## 광주의 따뜻한 인정에 눈물 글썽

최근 추위와 코로나19로 마음이 식어가고 있는 시기에 따뜻함을 선사하는 포근한 사연이 나눔방송에 접수돼 추위를 녹여주고 있다.

사연인즉, 지난 12월 초 고려인광주진료소 의료봉사에 나선 기형근 더조은한방병원 원무부장이 잦은 하반신 마비로 고통을 호소하는 우즈베크 출신 고려인3세 최빅토리아씨(37세)씨를 자신이 근무하는 병원 송준영 원장과 협의하여 입원치료를 진행했다.

입원 치료는 무료로 일주일 정도 진행됐다. 또한 최빅토리아씨는 다섯살인 딸 라나를 돌볼 친지가 없자 함께 입원, 돌볼 수 밖에 없었다. 하지만 송준영 원장의 따뜻함과 정성어린 치료 덕분에 상태가 급속히 호전 돼 건강한 모습으로 퇴원할 수 있었다.

이때 같은 병실에 입원 치료 중이던 환자 김미희씨가 최 씨와 딸 라나의 옷차림이 변변치 못함을 보고 '가슴이 아프다'며 자신의 집에서 입지 않는 아동복과 의류, 신발을 모아 전해 주는 아름다운 선물을 받아 최빅토리아씨 또한 감사와 기쁨의 눈물을 감추지 못했다.

김미희씨 역시 현재 유방암 수술을 두 번이나 받고 또한 혈우병 치료를 받고 있어 자신의 몸조차 가누기 힘든 상황이다.

하지만 낯선 조상의 땅에 돌아와 힘겹게 살아가는 최 씨의 모습을 보고 "자신도 모르는 긍휼함이 솟아났다"며 "광주혈우병 환우들의 모임에 연락 추가적인 도움의 손길을 펼치고 싶다"는 마음도 전했다. 이에 최빅토리아씨는 "새로운 정착지를 찾아 우즈베크를 떠날 때



▶김미희씨가전해준 아동복을 입고 기뻐하는 최빅토리아씨 딸 라나 사진=고려인마을 제공

따뜻함이 넘치는 광주고려인마을 소식을 듣고 광주에 정착한 것이 정말 행운이었다"라며 "더조은한방병원 송준영 원장님, 기형근 원무

부장님, 또한 따뜻한 마음을 선물해 주신 김미희씨에게 감사를 드린다"고 말했다.

김엘레나(고려인마을) 기자

## 고려인지원단체 너머, 독립운동사 전문가 박환 교수 초청 「한국 독립운동의 영웅, 고려인들」 특강 열어

고려인지원단체 (사)너머이사장 신은철은 오는 12월 12일 오후 2시 독립운동사 전문가 박환 교수(수원대)를 초청하여 수원 가치기계와 온라인 스트리밍을 통해 「한국 독립운동의 영웅, 고려인들」에 대한 특강을 연다고 밝혔다.

이번 특강은 경기도 보조금 사업인 '고려인동포 정착사업'의 일환으로 도민들에게 고려인 동포에 대한 인식을 개선하기 위해, 박환 교수의 특강을 통해 잊혀진 고려인 동포의 정체성과 자랑스러운 독립운동 역사를 알리고, 고려인 동포와 직접 이야기를 나누면서 상호 이해를 더하는 소통의 자리로 준비되었다.

총 2부로 진행되는 특강의 1부에서는 독립운동사 전문가 박환 교수가 구한말 의병운동과 계몽운동에서 러시아 내전에 이르는 가장 뜨겁고 치열했던 고려인들의 항일투쟁을 소개한다. 2부에서는 고려인 동포강사와 청중이 다같이 자유롭게 고려인 독립운동의 의의와 고려인의 정체성, 그리고 함께할 모국에서의 삶에 대해 이야기한다.

2020년 (사)너머는 고려인 동포의 이주 역사와 정체성을 알리고 인식을 개선하기 위해 역사특콘서트를 진행하고 있다. 총 15회로 기

획된 역사콘서트는 경기도 전역의 시민들을 대상으로 동포·역사전문가들과 고려인 강사가 함께 온라인·오프라인으로 찾아가서 강의를 듣고 소통하는 뜻깊은 시간을 제공하고 있다.

이번 특강은 코로나19 감염증 확산 방지를 통해 SNS와 유튜브를 활용한 실시간 스트리밍으로 진행된다. (사)너머는 "당초 예상했던 대규모 강의를 진행하지 못해 아쉽지만, 스트리밍을 통해 오히려 더 많은 도민 및 고려인 동포들과 만날 수 있을 것"이라고 기대를 밝혔다.

### 도민 특강, 「한국 독립운동의 영웅, 고려인들」 행사개요

- 일시장소: 20년 12월 12일(토) 1400세류동 가치기계 (경기수원시 권선구 세류로 140B01 가치기계)
- 강사: 박환(수원대 교수) ○강의주제: 한국 독립운동의 영웅, 고려인들
- 주최: 너머 ○후원: 경기도
- 참여대상: 도민 60명 이상(현장참여 10명, 온라인 스트리밍 참여 50명 이상)
- 문의: (사)너머사무국 031-493-7053, jamir150@daumnet

**고려인들**  
이제 눈을 뜨고  
행복합니다

한국 독립운동의 영웅, **고려인들**

일시 2020.12월 12일(토) 14:00  
장소 온라인 스트리밍(YouTube '고려인너머' 채널)

참여대상 경기도민 누구나  
참가방법 유튜브 '고려인너머' 채널, 페이스북 생중계  
문의 (사)너머 사무국 031-493-7053

강사 박환(수원대 교수)

# «АНТОК» поможет освоить востребованную профессию

**За последний десяток лет профессия программиста приобрела бешеную популярность. Стремительная цифровизация всех отраслей, развитие технологий, переход многих сфер нашей жизни в онлайн – все это повышает спрос на специалистов. Майкл Клишевич – разработчик, ментор образовательных проектов НТО «АНТОК» и человек, который знает в чем ключевые особенности этой профессии.**

Научно-техническое общество «АНТОК» – это уникальный по своему масштабу проект с 30-летней историей. Организация была основана еще в 1991 году как Всесоюзная ассоциация научно-технических обществ советских корейцев. Сюда вошли республиканские общества России, Узбекистана, Казахстана, Киргизии и Таджикистана. С самого начала одной из своих главных задач АНТОК ставил развитие и укрепления Российской диаспоры корейцев путем популяризации науки и образования среди молодежи. Сейчас АНТОК объединяет сотни молодых ученых, проводит обучающие, поддерживает талантливых специалистов по всему миру.

## «СТАТЬ ПРОГРАММИСТОМ МОЖЕТ КАЖДЫЙ!»

Важное направление работы АНТОК – поддержка молодых талантливых ребят. Буквально несколько недель назад завершился интереснейший проект – курс по подготовке программистов. В группе были участники с разным уровнем знаний – как новички, так и те, кто уже знаком с этой сферой. Целевая аудитория конкурса – этнические корейцы. Каких-то особенных требований к

потенциальным ученикам не было, образование не играло никакой роли. Более того, соискатели могли принять участие в конкурсе на получение гранта, который финансировал 90% стоимости курса.

Майкл Клишевич выступил в роли ментора программы. По его собственному убеждению, у каждого должна быть возможность обучиться этой профессии, вне зависимости от изначального образования. В АНТОК он состоит уже более десяти лет, и три года занимается преподаванием – как в онлайн, так и офлайн-формате. Мы поинтересовались у Майкла, чем должен обладать человек, который

хочет стать программистом? Что для этого требуется?

«Сейчас огромное количество возможностей для самостоятельного обучения. Я сам освоил эту профессию уже после окончания университета в Новосибирске. Существуют онлайн-школы и курсы разного уровня, в том числе бесплатные, поэтому важно определиться с основным направлением работы. А их немало! Я вижу, что у ребят, которые обучаются в «АНТОК-ИТ» горят глаза, это самое ценное! Если есть желание – всё в ваших руках. Уверен, что стать программистом может каждый!», – убежден Майкл.



**Майкл Клишевич окончил механико-математический факультет Новосибирского государственного университета в 2003 году. С 2003 по 2006 годы занимался научной деятельностью по направлению «математическое моделирование, численные методы и комплексы программ». С 2007 года работает в сфере информационных технологий. В течение своей карьеры работал в различных ИТ-компаниях, в том числе в Центре финансовых технологий и Альфа-банке. В настоящее время Майкл работает в компании SciChart в должности технического лидера направления веб-разработки. Основная работа заключается в разработке библиотеки для построения сверх-быстрых графиков с большим количеством данных для использования на веб-сайтах.**

## ДОСЬЕ «РК»



**Майкл Клишевич (слева) уверен: стать программистом может каждый!**

## КАК НАЧАТЬ?

На сегодняшний день существует множество языков программирования. Самыми популярными языками программирования в России по количеству вакансий являются JavaScript, Java, PHP, Python, C#. Кроме того, существует разделение по специализации: это может быть разработка веб-сайтов, мобильных приложений, игр или работа в области анализа данных. По словам Майкла, новичку нужно выбрать направление для старта, а далее развиваться в этой сфере можно бесконечно.

Работать в компании или на себя – каждый решает сам. Мно-

гие начинающие программисты выбирают первый вариант. Так быстрее нарабатывается опыт, процесс профессионального роста идет стремительно. К слову, сам Майкл Клишевич несколько лет работал старшим разработчиком в Альфа-Банке. Сейчас работает на себя с международными клиентами через биржу Upwork. Также занимается своими образовательными проектами. Конкуренция небольшая, но и оплата достойная: начинающие разработчики могут зарабатывать 15 \$ в час, а опытные в среднем 30-50 \$ в час, при наличии узкой специализации цифра может быть и выше.

## ДОРОГУ МОЛОДЫМ!

Ежегодно АНТОК проводит конкурс среди этнических корейцев на участие в молодежных международных форумах – Young Generation Forum и Young Professional Forum, в Республике Корея. В рамках форумов молодежь знакомится с корейской культурой, достижениями, другими ребятами со всех уголков мира. Однако это далеко не единственное мероприятие Общества. Семинары, курсы, конференции – все это позволяет начинающим ученикам проявить себя, освоить навыки и расширить кругозор. Также есть возможность получения грантов на обучение и разработку проектов.

Если вы хотите стать членом большой семьи НТО «АНТОК», заполните анкету на сайте организации.

Журнал «На Невском»

**Прошедший в Алматы ежегодный форум объединения корейских бизнес-клубов (ОКБК), впервые в своей истории состоявшийся в онлайн-формате 28 ноября, собрал по инициативе делового клуба корейцев Казахстана в виртуальном пространстве 10 коллективных его членов из шести стран русскоязычного пространства.**

Собственно, он и должен был состояться в Казахстане с участием всех его членов, но известные обстоятельства внесли коррективы в эти планы.

Главным событием стала церемония передачи флага ОКБК Александром Кимом, избранным на 2020 год президентом, следующему лидеру – представителю даль-

невосточного делового клуба «ВонДон» Никите Ану.

## Александр КИМ, президент ОКБК 2020 года:

– Уверен, что Никита Владимирович и бизнес-клуб «ВонДон» организуют руководство ОКБК в 2021 году на высоком уровне, реализуют задуманные идеи и программы, внесут достойный вклад в укрепление, расширение границ ОКБК, повышение авторитета и узнаваемости организации.

## Никита АН, предприниматель (Уссурийск):

– Очень благодарен за доверие представлять прези-

дентство от своего клуба. В свою очередь, буду делать всё для расширения и популяризации ОКБК.

Нам удалось создать очень хорошую площадку, где можно найти себе партнера по бизнесу, друзей, а самое главное – получить возможность для приятного и полезного общения. Сейчас у нас на площадке около 300 предпринимателей из шести стран. Прделана продуктивная работа: создан сайт, работает несколько профильных комитетов, сформирован координационный совет, который регулирует работу организации, проведено очень много форумов, встреч.

Для меня лично ОКБК и наш клуб ВонДон – это семья,



возможно, это звучит очень громко, но это так. У меня патриотизм в крови: я всю свою жизнь живу среди корейцев, и те традиции, которые прививали нам наши родители и деды, мы должны передавать своим детям. Конечно, современный

## НАША СПРАВКА

**Ан Никита Владимирович, 51 год. Родился в колхозе Ленина Ташкентской области. После окончания школы жил 9 лет в Москве, служил в ВМФ в Кронштадте. В 1995 году переехал на Дальний Восток. Женат, трое сыновей. Вместе с супругой развивает несколько направлений в бизнесе, одно из них – сеть розничных магазинов под брендом Good mart. Спонсор всех корейских мероприятий, в том числе уссурийского общества пожилых «Ноиндан».**

мир вносит свои коррективы. Часто спрашивают: для чего нужен бизнес-клуб или ОКБК? Мне иногда очень трудно найти ответ на этот вопрос. Но у каждого свой ответ на него.

Кто мы, как сохранить свою культуру, традиции,

язык, уважение к старшим и многое другое? Если в тебе течёт даже капля корейской крови, если ты считаешь себя корё сарам и гордишься этим – добро пожаловать в семью ОКБК!

Эльза БАЖОРА

# У ОКБК сменился рулевой

# ДЫМ ОТЕЧЕСТВА

Есть люди, которые сделаны в одном-единственном экземпляре – настолько они неповторимы. И в большом, и малом. Например, среди кимов наш сегодняшний герой, кажется, единственный кореец, носящий имя еврейского пророка Моисей. Любой, кто начинает с ним разговор, после нескольких слов замолкает. Моисей слово в слово воспроизводит то, что приготовился сказать собеседник. И при этом остается тактичным, доброжелательным и исключительно интеллигентным. В мгновенном угадывании проблем и готовности найти способ решения – характер его натуры.

Может быть, поэтому он проработал в министерстве культуры СССР больше 20 лет и стал обладателем главной в своей жизни, как он считает, награды – знака «Отличник Министерства культуры СССР». Все лучшее, что есть у него в жизни, идет оттуда, убежден Моисей Ирбемович КИМ, отметивший 20 декабря свое 75-летие.



Дорогой Моисей! Мне дороги не медали и ордена, которые ты грозился мне выхлопотать, но дорого твое человеческое внимание и понимание моего всемирного литературного делания. Оно выше внимания партии и правительства! И ты преданный и верный друг! Добрый, умный, надёжный, внимательный, жизнерадостный!

Анатолий КИМ,  
писатель

\*\*\*

Работая в министерствах культуры СССР, Российской Федерации, министерстве регионального развития России и общественных объединениях, Вы, Моисей Ирбемович, заслужили высокий авторитет и большое уважение за многолетнюю плодотворную деятельность по укреплению межнационального мира и согласия, развитию культуры и межнационального диалога.

Андрей РОТЕРМЭЛЬ,  
руководитель аппарата заместителя Руководителя Администрации Президента Российской Федерации

\*\*\*

Биография Моисея Ирбемовича тесно связана с активной работой по развитию культуры СССР и Российской Федерации, а также укреплению единства народов России. Обладая большим профессиональным и жизненным опытом, он оказывает неоценимую помощь Ассамблее народов России в деле гармонизации межнациональных отношений в стране.

Его добрый нрав, отзывчивость, уважительное отношение к людям получают живой отклик у представителей многих национальностей и вероисповедания.

Светлана СМЕРНОВА,  
председатель Совета Ассамблеи народов России



С супругой Галиной вместе почти полвека

**Н**еудивительно, что с юбилеем он принимал многочисленные поздравления от самых высоких ведомств, где Ким давно уже свой человек. Пять лет назад, по случаю своего 70-летия, он выпустил автобиографическую книгу «Культурный чиновник Моисей Ким», раскрывающую сущность его неординарной натуры с корейскими корнями и русской душой.

«В Корее, как в Южной, так и в Северной, совершенно иной менталитет. В первый раз прилетел в аэропорт Нампхо осенью 1997 года в составе группы преподавателей корейского языка, куда включил меня атташе по образованию Посольства Республики Корея Ю Чи Гын. Почти две недели в Южной Корее прошли как в сказке. Позже, уже в 2000-х, несколько раз прибывал уже на другой всемирно знаменитый аэропорт Инчхон. Этот аэропорт много лет подряд признается самым лучшим в мире. Каждый раз, спускаясь с трапа самолета, испытываешь чувство радости, гордости и восхищения за соплеменников. Одновременно глаза наполняются слезами благодарности, а душа – каким-то необъяснимым оптимизмом, необычными ожиданиями, когда ступаешь на землю наших далеких

предков. Готов воскликнуть: «Корея, притягательная, близкая и далекая! Рад быть здесь! Исполнилась мечта моих родителей побывать на родине! Клянюсь тебе!»

Вот оно, осязаемое счастье, и меня всегда охватывает прекрасное настроение. Паспортный и таможенный контроль проходит быстро, деловито – никаких очередей, так как открыто сразу много секций прохода. Все продумано, все рационально. Сразу, без заминки, по транспортеру подается багаж. В просторных залах мало людей, нет и в помине никакой толчеи, как еще часто бывает во многих аэропортах. Идеальная чистота,

## ДОСЬЕ «РК»



**Моисей Ирбемович Ким. Председатель Совета Общероссийского объединения корейцев. Родился в Ташкентской области Узбекистана. Окончил Московский государственный институт культуры, высшую партийную школу. С 1975 по 2009 гг. служил в центральном аппарате министерств культуры СССР, Российской Федерации, Министерства регионального развития России. Был председателем профкома минкультуры СССР, российского центра творческой интеллигенции. Член Союза журналистов России. Член советов Ассамблеи народов России, Всероссийского конгресса этножурналистов, Ассоциации национально-культурных средств массовой коммуникации. Заместитель председателя комиссии по этнокультурному развитию Совета по делам национальностей при Правительстве Москвы. Инициатор, организатор и исполнитель многих общественных, культурно-просветительных акций, проектов, направленных на объединение народов России, российско-корейское сотрудничество в области науки, культуры, образования, туризма.**



Награда от руководителя Федерального агентства по делам национальностей Игоря Баринова

кондиционеры, четкие вывески, указатели, все вокруг блестит и сверкает. Персонал в красивой униформе, в неизменных белых перчатках и с открытой улыбкой. Много света, свежего воздуха, простора, потому и дышится легко. Это первое впечатление о Корее с каждым новым посещением укрепляется и не перестает удивлять меня. Уехать в Сеул из аэропорта можно на скоростном электропоезде, автобусах, такси. Транспорт содержится в образцовом порядке, в салоне автобуса постелены дорожки, водители в форме, также в неизменных белых перчатках, они здороваются (кланяются) с каждым пассажиром.

Автотрассы ровные, никаких светофоров, поставь на столик в микроавтобусе стакан с водой – не разольется, а скорость здесь 120-140 километров в час. На выровненных участках дороги скалы прорублены порой так, как будто облицованы мрамором. А не чудо ли, что вдоль такой трассы прорастают маленькие изогнутые корейские сосны? На обочинах шоссе деревья и кустарники растут густо и до самой макушки холмов и гор. Вдоль автодорог можно наблюдать маленькие участки обработанной земли, где люди явно с любовью выращивают овощи и фрукты. Вообще на огородах в Корее, и не только, я не видел сорняков или дремучих кустарников. Каждый клочок земли любовно обработан. Красочная, будто первозданная природа торжествует вокруг. Особенно хороша Корея, на мой взгляд, осенью, может быть, оттого что чаще всего я бывал там в это время года?!

Что интересно, путешествуя за границей, отдыхая на морях в Болгарии, Турции, в Абхазии и в других местах, я всегда сталкивался с тем,

что через какое-то время стремился быстрее вернуться домой. Пусть у нас в России не везде так ухожено и чисто, а люди не всегда, мягко говоря, улыбаются, однако по возвращении домой чувствуешь успокоение души и мало-помалу входишь в привычный ритм. Все у нас понятно, привычно и близко сердцу. Вот уж действительно, «и дым Отечества нам сладок».

Казалось бы, мы в Корее точно ощущаем какие-то схожие, понятные, сугубо национальные осязания, кровно родные восприятия, повадки... Все вокруг открыты, вежливы, даже учтивы. Но необычно, что очень много корейцев сразу в одном месте, кажется, что страна, пожалуй, великовата и монотонна. Мы ведь с ранних лет привыкли жить рядом с людьми разных национальностей и вероисповеданий, мы свыклись с этим. Такой интернационализм для меня, например, оказывается нормой, и именно в такой атмосфере я чувствую себя комфортно. Помню свою студенческую практику, которая проходила в 1971 году в Дагестане. У знаменитой дербентской стены (самое узкое место между морем и горами) одновременно собралось так много представителей Кавказа (в основном мужчин), что я почувствовал себя как-то неуютно. Тем же впечатлением поделился со мной и однокурсник киргиз Сагынбек Ахматов. Казалось, мы с ним тоже восточные люди, однако концентрация людей одной национальности в таком количестве в одном месте нас немного подавляла, даже ошеломляла. Никакая граница не заменит нам родной страны – СССР и Российской Федерации. Мы счастливы жить в своей Отчизне – матушке-России».

# Если вы оказались в Корее

Не секрет, что в последнее время все больше и больше наших соотечественников уезжают в разные страны, в том числе и в Южную Корею. Кто-то едет учиться, у кого-то бизнес, но основная масса людей отправляется, конечно же, на заработки. Эльмар Ким уже несколько лет живет и работает здесь. Несмотря на загруженный график, он нашел время, чтобы поделиться своими наблюдениями и впечатлениями от пребывания на исторической Родине.



## ТРУДНОСТИ ПЕРЕЕЗДА

**- Какие проблемы ждут наших соотечественников в Корее?**

- Когда человек приезжает в другую страну, где все иное, то неизбежно сталкивается с определенными трудностями. И первая из них, конечно же, языковой барьер, затем – ментальность. Потом уже идут бытовые сложности: работа, жилье, школы и садики (у кого есть дети), получение документов и т.д. Сейчас, когда в Корее уже довольно много выходцев из СНГ, все эти сложности решаются гораздо проще, чем, например, 10 лет назад. Поскольку появились различные фирмы, офисы и русскоговорящие посредники, которые за определенную сумму найдут и работу, и жилье, помогут с оформлением ID-карты и окажут прочие услуги.

**- Как повлияла пандемия на жизнь и работу?**

- В этом году глобальная пандемия, конечно же, внесла свои негативные коррективы в жизнь мигрантов. Возможно, кто-то должен был выехать в свою страну по разным причинам (закончился срок пребывания или появились важные дела на родине). Но пришлось отложить. И сейчас, например, те, у кого категория визы Н-2, должны каждый месяц ездить в миграционную службу и продлевать ID, при том, что это продление не дает права официально работать в Корее. С самой работой тоже были трудности. Например, завод, где я работаю, весной закрылся на полтора месяца, пришлось иногда выходить на «арбайт» – подработку.

**- Вы приехали с семьей?**

- На постоянное проживание в Корею я приехал в 2016 году, а до этого кратковременно был два раза. Через три месяца вызвал жену с двумя сыновьями, а дочка родилась уже здесь. Мы проживаем в небольшом городке в 120 километрах от Сеула. Работаю на автомобильном заводе,

жена – продавцом в магазине. Старший сын учится в 4 классе, средний – в первом, а дочка ходит в детский садик.

**- Вы владеете языком?**

- На бытовом уровне, а дети, поскольку учатся с первых классов в корейской школе, знают его лучше, чем русский. Раньше я им говорил учить корейский, теперь советую учить русский.

**- Существуют ли программы по изучению корейского языка для мигрантов?**

больше знать о корё сарам, чем, допустим, 10 лет назад благодаря тому, что наших стало больше, и к тому же СМИ стали информировать своих граждан о нас, кто мы, откуда, и как сложилась судьба корёинов. И отношение местных к приезжим поменялось к лучшему. Некоторые хангуксарам уже знают, что основные очаги антияпонского сопротивления располагались в России и Китае, и многие из нас являются по-

рует образовательный центр, где учатся наши дети и ходят в детский сад. Все это на бесплатной основе. Кроме того, «Номо» добиваются на правительственном уровне смягчения визовых вопросов и принятия мер по расширению прав корёинов в РК. Также два года назад неравнодушными людьми и активистами была создана ассоциация корё сарам в Республике Корея (АКРК), оказывающая поддержку всем здешним рус-

сским, зарегистрировали меня или нет. Затем я им написал в Фейсбук, и тут же последовала реакция. Мне позвонили президент АКРК Александр Ногай и председатель филиала в городе Чхонан. Мы долго говорили, наши взгляды во многом сошлись. Позже лично поехал в Ансан, чтобы воочию увидеть и услышать их. После этого принял решение, что стану активным участником сообщества. Живя в небольшом городке Хаптоке четыре с половиной года, мне довелось видеть, с какими трудностями сталкиваются приезжие. Здесь нет других русскоязычных организаций, помогающих выходцам из СНГ.

## БЛАГОЕ ДЕЛО ПРИНЕСЕТ ПЛОДЫ

**- Почему решили заняться общественной деятельностью?**

- Еще года три назад закралась мысль открыть подобие Центра поддержки корёинов. Впервые приехавшим очень сложно на чужбине. Я начал говорить с активными корё сарам, которые проживают в Хаптоке, об открытии какой-нибудь организации или сообщества. Также несколько местных хангук сарам давно советовали создать свою общину для взаимопомощи. И вот однажды мы решились на этот шаг. Тогда я предложил открыть в нашем городке филиал АКРК, поскольку эта организация не региональная, а всекорейская, к тому же имеет опыт и авторитет. Идею поддержали. Тогда я связался с руководством АКРК, объяснил им суть, рассказал о чаяниях и проблемах нашего городка. Они дали положительный ответ. Потом начались подготовительные работы к открытию представительства в Танджине и Хаптоке.

И 22 ноября нынешнего года мы официально открылись, в ходе голосования меня выбрали председателем. У нас сейчас даже нет собственного помещения, временно добрые люди выделили нам мансарду в одном из зданий. Там уже

функционирует наш детский центр внешкольного обучения «Зеленая звезда», открытый при содействии нашего сельского депутата Ким Хакро. В этот центр сейчас в основном ходят дети корёинов.

Сейчас идет сбор подписей по установлению лежачего полицейского на перекрестке, где часто случаются ДТП и несколько раз сбили детей (хорошо, что обошлось без жертв), в ближайшие выходные проведем субботник. После Нового года организуем бесплатный медосмотр, поскольку многие приезжие работают неофициально и не имеют возможности каждый год проходить эту процедуру.

Многие спрашивают: «Зачем ты это делаешь? Ты хоть копейку имеешь с этого?» Ничего не имею, а наоборот вкладываюсь, как говорится, за идею. Но любое благое дело принесет свои плоды, если не сейчас, то в будущем.

Наши дети и потомки должны стать равноправными гражданами Кореи, которые, как и их предки, принесут пользу своей исторической Родине. Пока что мы только открылись, поэтому работы предстоит много. Главное – мы должны оказывать различную помощь всем корёсарам из стран СНГ. Членам ассоциации нужно вместе решать бытовые вопросы тех, кто к нам обращается. И на законодательном уровне добиваться расширения прав корё сарам. Нам самим нужно создавать благоприятный имидж наших соотечественников в среде местных граждан, показывать им на деле, что мы цивилизованные, образованные и приносящие пользу обществу люди.

**- Чего бы вы пожелали нашим читателям?**

- Сейчас в преддверии добрых праздников Рождества и Нового года хочу пожелать всем терпения (вся эта пандемия пройдет). Счастья в каждую семью, богатства в каждый дом и всем крепкого здоровья!

**Беседовал Юрий КИМ**  
Бишкек – Сеул – Москва



Дети Эльмара корейский знают лучше родителей

- В данное время много программ, однако для всех иностранцев проблема в том, что времени на изучение языка почти нет из-за загруженного графика работы. Ну, еще и собственная лень. Но сейчас есть курсы, которые проводятся в выходные дни. Язык, как не крути, нужно учить, чем лучше ты знаешь корейский – тем легче тебе будет жить в Корее.

**- Как местные относятся к корё сарам?**

- Сейчас в Южной Корее местное население стало

толками борцов за независимость.

## АССОЦИАЦИЯ КОРЕ САРАМ

**- Куда в Корее обращаются, если сталкиваются с трудностями?**

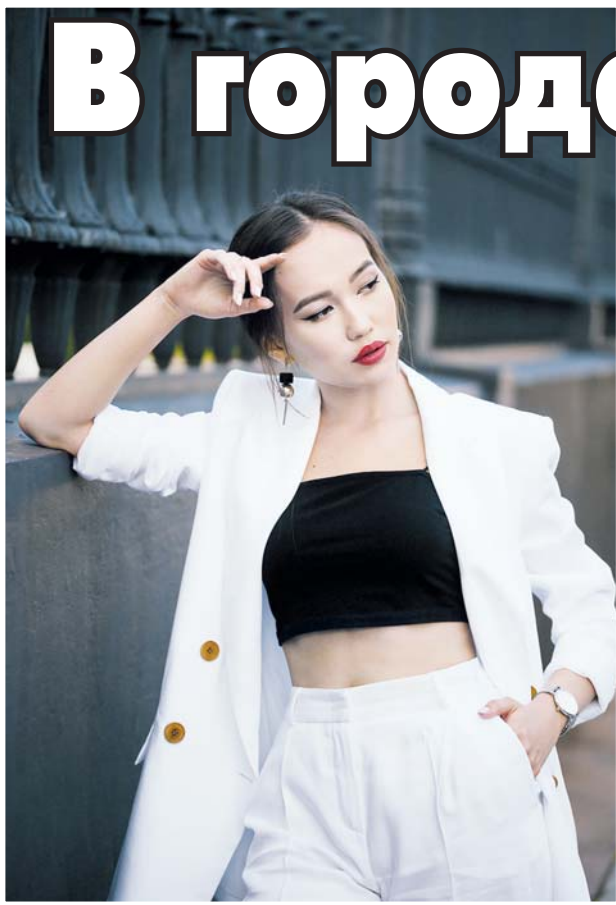
- В стране сейчас есть несколько больших организаций, занимающихся поддержкой корёсарам. Например, в городе Ансан существует «Номо центр», который оказывает поддержку корейцам из стран СНГ. Они открыли музей корёсарам, функциони-

рует образовательный центр, где учатся наши дети и ходят в детский сад. Все это на бесплатной основе. Кроме того, «Номо» добиваются на правительственном уровне смягчения визовых вопросов и принятия мер по расширению прав корёинов в РК. Также два года назад неравнодушными людьми и активистами была создана ассоциация корё сарам в Республике Корея (АКРК), оказывающая поддержку всем здешним рус-

**- Откуда узнали о деятельности АКРК?**

- Из соцсетей. Начал следить за деятельностью, которую ассоциация проводила на территории Кореи. Потом решил стать ее членом, зарегистрировался на сайте. Поначалу никакого движения с их стороны не было, я даже не

# В городе на Неве зажглась НОВАЯ ЗВЕЗДА



*(Окончание.  
Начало на 2-й стр.)*

Мюзикл необыкновенный! Сюжет особенный! Друзья, вы должны это увидеть собственными глазами!

**- Как вы шли к этому успеху?**

- Всем достигнутом я обязана, в первую очередь, моим близким: маме Ирине Владимировне, генеральному директору компании «KIM PRODUCTION», папе Виктору Геннадьевичу, бизнесмену, брату Юре, моим педагогам, наставникам – начиная с кастинга, они все время рядом со мной.

Ну, и, конечно же, труд – ежедневный, многочасовой, напряженный. Не всё давалось легко. Поначалу, ознакомившись с сюжетом, я не могла петь без слёз, настолько трогала эта история. Но вместе мы достигли того, что имеем. Спасибо всем, кто верил в меня, помогал.

**- Вы ведь еще учитесь в школе?**

- Да, оканчиваю 11-й класс. Я очень счастлива, что попала в этот проект, до сих пор не верится, что это происходит со мной. На протяжении полутора месяцев репетировали в театре с утра до вечера, и мне эти занятия приносили колоссальное удовольствие! Мы стали большой сплоченной семьёй, командой. Сегодня, закрывая премьерный блок, я понимала: это только начало. У нашего спектакля все ещё впереди. Но репетиций больше не будет, и от этого немного грустно. Хотя, конечно, мы продолжим собираться, общаться, но я буду

уроки вокала, запоминать арии для кастинга, вокальные, а потом, когда меня утвердили на главную роль, то учила основные партии из мюзикла.

**- Наверное, на этом не остановитесь?**

- Конечно, не остановлюсь: ни в творчестве, ни даже в этой роли. Даже здесь есть куда расти, чувствую, что это только начало, что не раскрыла полностью свой потенциал.

\*\*\*

17-летняя вокалистка из исторического города Гатчины занимается эстрадным вокалом с 7 лет у замечательного педагога, заслуженного работника культуры России Ольги Борисовны Парфеновой. По словам педагога, девочка обладает уникальным тембром голоса, отличным диапазоном, а главное – той проникновенной подачей музыки, которая выделяет ее среди других вокалистов.

Кроме музыкальной школы девочка долгое время танцевала в ансамбле спортивного бального танца



**Самые близкие люди: брат, родители**

«Жемчужина». Это очень помогло ей для постановки сценического движения. Она прекрасно чувствует музыку и ритм. Вместе с ансамблем выступала на различных сценах Санкт-Петербурга со звездами эстрады: Филиппом Киркоровым, Лаймой Вайку-

ле, Валерием Леонтьевым, Зарой, Стасом Пьеха, Пелагеей и многими другими.

В 2014-м поступила в художественную школу, где занималась с огромным удовольствием. За последние несколько лет Даша участвовала в различных выставках и

конкурсах. Многочисленные дипломы и грамоты – оценка ее работ.

В 2019 году окончила музыкальную школу с красным дипломом, прекрасно учится в школе, участвовала в олимпиадах по русскому и английскому языкам, математике.

Юная исполнительница является лауреатом многочисленных международных конкурсов и фестивалей. Она стала победительницей международного конкурса «Sochi-Fest 2015», который проходил в городе Сочи под руководством народного артиста России Бедроса Киркорова.

Даша – лауреат I степени на международном конкурсе-фестивале «Волшебная феерия» в номинации «Военно-патриотический вокал».

Она – финалистка национального отборочного тура «Детского Евровидения-2015», участница проектов от Академии популярной музыки Игоря Крутого: «Горячая десятка», финалист телепроекта «Битва талантов» в г. Сочи (команда Риты Дакоты) и участница самого масштабного реалити-шоу на МузТВ «Битва талантов в Москве (команда Ани Лорак), лауреат премии «20 успешных детей Петербурга» в номинации «Вокал».

Делает успешные шаги в модельной карьере, неоднократно публиковалась в известных российских и европейских журналах.

**Георгий КИМ**

Использованы фото из личного архива Дарьи Ким

## СПРАВКА «РК»:



Фото Марии Ковалёвой

Впервые появившись на сцене лондонского театра «Друри Лейн» в 1989 году, мюзикл о любви и самопожертвовании с эффектным названием «Мисс Сайгон» не сходит с подмостков лучших театров мира больше тридцати лет.

На его создание авторов вдохновил шедевр Дж. Пуччини – опера «Мадам Баттерфляй», идея и даже сюжет которой преломляются в мюзикле через мясорубку вьетнамской войны. Главными героями становятся американский солдат и вьетнамская девушка, которая жертвует жизнью ради счастья своего ребенка, так же как это в начале века сделала героиня знаменитой оперы. Именно о любви, а не о войне во Вьетнаме, как свидетельствовал автор либретто Ален Бубльи, хотели рас-



Фото Марии Ковалёвой

сказать в своем мюзикле создатели. При этом важное место в произведении занимает мотив, точно передающий современное мироощущение: трагическое столкновение различных культур, религий, обычаев, переросшее в масштабное и бессмысленное кровопролитие.

Толчком к развитию столь острой темы послужил пронзительный снимок в парижском еженедельнике Paris Match, запечатлевший вьетнамку, которая провожала свою маленькую дочь в США. Шёнберга поразили боль и отчаяние, охватившие женщину, очевидно было, что они расстанутся навсегда. Сила материнского чувства и горечь потери, призрачная надежда и желание любви нашли отражение в оригинальной музыке композитора.

# И на моей улице наступил праздник

**М**еня зовут Людмила Николаевна Ким. Родилась и выросла в Узбекистане. Окончила филологический факультет местного педагогического института. Работала учителем русского языка и литературы в средней школе №33 в Ташкентской области.

В 2000 году поменяла место жительства, переехав в Багаевский район Ростовской области. С 2001 по 2007 годы работала в Ёлкинской средней школе. Но в новом учебном году мне пришлось расстаться с любимой профессией, так как к тому времени законодательно запретили работать людям без российского гражданства. Получение гражданства затягивалось. А уж когда у моего узбекского паспорта истек срок действия, наступили совсем сложные времена – решение вопроса о гражданстве отодвинулось еще дальше.

Но, к счастью, в нашем городе открылся пункт оказания правовой помощи в оформлении российского

гражданства. Узнала об этом из газеты «Российские корейцы». По объявлению, размещенному в издании, разыскала адвоката Светлану Георгиевну Дубинину. На первом этапе она оказала юридическую помощь в восстановлении узбекского паспорта. С ним я получила право на временное проживание на территории России, а вскоре получила и визу. Не знаю как сейчас, но раньше процесс получения визы был очень сложным и долгим. В своё время я так намучилась, что и вспомнить не хочется. Но вот и на моей улице наступил праздник, и я получила, наконец, долгожданное гражданство.

Очень благодарна посольству Республики Корея в Российской Федерации, организовавшему правовую помощь соотечественникам, оказавшимся в непростой жизненной ситуации. Благодарю за поддержку, заинтересованность в возвращении русскоязычных корейцев в страну, где родились и жили не только наши родители, но и более давние предки.

Наша история проживания в РФ ведёт отсчёт с 1860 года, когда корейцы стали стихийно переселяться в царскую Россию и становиться её гражданами. Они жили в основном на Дальнем Востоке. Но в 1937 году корейцы по указанию Сталина были насильственно переселены в Центральную Азию. Мои родители, бабушка и дедушка оказались в Узбекистане. Там родилась и я.

Пришло время, когда стало понятно, что будущее моих детей – в России, потому что их родной язык – русский. С теплотой буду вспоминать Узбекистан, где родилась, училась, где осталось много знакомых, друзей, сослуживцев. Выходит, что теперь у моей семьи уже несколько родных, близких сердцу мест: Узбекистан, Россия и, конечно, историческая Родина – Корея.

Большое человеческое спасибо посольству Южной Кореи и лично Светлане Георгиевне Дубининой и за оказанную помощь!



**Посольство Республики Корея в Российской Федерации предоставляет правовую помощь этническим корейцам без гражданства Российской Федерации, у которых возникают трудности в связи с отсутствием легального статуса на территории России. Всем заинтересованным лицам, этническим корейцам, находящимся в нижеуказанных областях или в соседних регионах, просим обратиться к юристам за правовой помощью.**

## 1. КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ПРАВОВУЮ ПОМОЩЬ:

этнические корейцы без гражданства Российской Федерации, желающие получить легальный статус в России.

## 2. УСЛУГИ ПРАВОВОЙ ПОМОЩИ:

- получение легального статуса (гражданства, вида на жительство, РВП, патента);
- получение удостоверения личности;

- постановка на миграционный учет;
- получение свидетельства о рождении;
- юридическая консультация по другим вопросам.

## 3. КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ:

**РОСТОВ-НА-ДОНУ**  
ФИО: Дубинина Светлана Георгиевна  
Тел.: 8928-139-6328  
E-mail: svedubinina@yandex.ru

**САМАРА**  
ФИО: Сабина Татьяна

Павловна  
Тел.: 8905-302-5750  
E-mail: sabinina10@mail.ru

**ОРЕНБУРГ**  
ФИО: Гладких Алексей Григорьевич  
Тел.: 8922-836-3273  
E-mail: pokrow2004@mail.ru

**ВОЛГОГРАД**  
ФИО: Наумова Лидия Федоровна  
Тел.: 8919-981-7960  
E-mail: lida.naumova.47@mail.ru

## АДРЕСА ПОЛУЧЕНИЯ ГАЗЕТЫ «РОССИЙСКИЕ КОРЕЙЦЫ» В ЮЖНОЙ КОРЕЕ

■ **Ансан.** Корейский культурно-образовательный центр (Ким Янг-сук). Адрес: 37, Jigokro 6-gil, Danwon-gu, Ansan-si, Gyeonggi-do (988-3 Seonbu-dong). Тел.: +82-31-493-7053 2;

■ **Инчхон.** Корейский культурный центр (Пак Пон Су). Адрес: 2F, 27, Хамбак-ро, Йонсугу, Инчхон. Тел.: + 82-32-816-9002;

■ **Кванджу.** Корёин маэль (Син Зоя). Адрес: 29, Sanjeong Park-ro 50beon-gil, Квангсангу, Кванджу, Корея (516-19, Wolgok-dong). Тел.+ 82-62-961-1925, http://www.koreancoop.com;

■ **Сеул.** Движение за мир в Северо-Восточной Азии (Че Пён Ён). Адрес: 31 Wonhyo-ro 89-gil, Yongsan-gu. Тел.: +82-1688-7050, www.peaceasia.or.kr

## ДОСТАВКА КОРЕЙСКИХ ПРОДУКТОВ ОТ ФЕЛИКСА

**ЗВОНИТЕ:**  
8 925 517 40 36; 8 926 549 75 45

**ФАБРИКА СВЕЖЕСТИ** Factory of Freshness  
Фабрика Свежести  
смпени.рф  
фабрика-свежести.рф

Изделия из риса  
Более 8 наименований

Мучные изделия  
Кимчи-манду (пельмени по-корейски)  
Пельмени, манты, самса, плов, лагман, кусис  
Пирожки домашние, яблоко в тесте

Салаты  
Чалче, фунчоза, спаржа, папоротник, огурцы, чирюжи, дайкон, грибы, морская капуста, хе (рыбное, мясное)

Холодные закуски  
Соби, дзя, кочхудзай, соевый соус  
Ким-паб (роллы)

Готовые продукты  
Тубу, нуги, коннамуль  
Рис австралийский, китайский, чилсаке

Южнокорейские продукты  
Шин рамён, морская капуста, рыбные консервы, кусис, чай, супы, приправа и др.

Чимпени Чак-чак Кимчхи  
Сундэ Чартоги (в т. ч. розаный)  
Сирутот Пигодя (дрожж., крахм., рис.)  
Кадюри Панчан

**ДОСТАВКА ВСЕГДА БЕСПЛАТНАЯ!**

Тел.: +79637125244; +79852012811

## РИТУАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Помогу организовать траурные мероприятия любой сложности, оформление документов (морг, загс, военкомат, груз «200», социальное погребение), организация залов для прощания, отпевание, поминки. Консультация по вопросам прощания, согласно корейским, еврейским, мусульманским канонам. Звонки и выезд в любое время. По рекомендации газеты «Российские корейцы» – особое внимание и услуги. **Whatsup/viber: +7916-853-9892, Галина** (официальный сотрудник похоронного бюро).

Москва,  
Фрунзенская наб.,  
14/1, метро  
Парк культуры



**БЕЛЫЙ ЖУРАВЛЬ**  
корейский ресторан



Телефоны: +7 (499) 542-23-23;  
+7 (495) 775-06-56 http://beliy-juravl.ru/